nitrile examination gloves **ultra comfort**

INSTRUCTIONS FOR USE

KLINION
PERSONAL PROTECTION

AQL 1,5 · NON STERILE · LATEX · 22 PAP · MD · UK CA

CE 2777

IFU_KPT001_01
09-2022
0_030302

UK REP

H&R Healthcare Ltd.
3 Redcliff Road · Melton Park
Melton · Hull · HU14 3RS
United Kingdom

CH REP

Mediq Suisse AG
Gewerbestrasse 12
CH – 8132 Egg bei Zürich
Switzerland

Medeco B.V.
Brandpuntlaan Zuid 14
2665 NZ Bleiswijk
The Netherlands

www.medeco.org

ENGLISH

Product Description

Klinion Powder-Free Nitrile Examination Gloves are disposable gloves made of nitrile butadiene rubber that is intended to wear on the hand for medical purposes to provide a barrier against potentially infectious materials and other contaminants. These gloves are also intended to protect against risks associated with contact against certain chemicals, chemotherapy drugs, and microorganisms (bacteria, fungi and virus), where hand protection is of priority. Not made with natural rubber latex.

Directions for use

1. Gloves are packed in dispenser which is suitable for transport. Keep the gloves in the box when not in use and keep away from fluorescent- and sunlight.
2. Before usage, inspect the gloves for any defects or imperfections.
3. Usage: For single use only. If re-used: Extremely high risk of cross-contamination, deterioration of barrier protection, deterioration of glove's properties and loss of lot traceability.
4. Sizing – Select the right size glove for your hand.
5. Donning – Hold glove by the bead with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each glove finger. Pull by the glove palm to a get a good fit. Don the other glove by the same procedure.
6. Inspection – Punctures or tears may occur after donning. Inspect each glove after donning, and immediately discontinue use if found damaged.
7. Doffing – Hold glove bead and pull toward the finger until the glove comes off.
8. Disposal – Properly disposal of all used gloves. Follow the local regulations and your Institution's policies for disposal.

Performance and Limitation of Use

This product had been tested in accordance with EN ISO 374-1:2016 + A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 374-4:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018. This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm - where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves.

This product had been tested in accordance with EN ISO 374-5:2016, and ISO 16604:2004 to meet the requirements for resistance to penetration by blood-borne pathogens, test method using Phi-X174 bacteriophage. This product provides protection against bacteria, fungi and virus. The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.

The gloves were found to meet with the REACH annex XVII requirements for Polycyclic Aromatic Hydrocarbons (PAHs).

Components used in glove manufacturing may cause allergic reactions to some users. If allergic reactions occur, seek for medical advice immediately. Where relevant, a list of the substances contained in the glove which are known to cause allergies, per listed in Annex G of EN ISO 21420:2020, shall be supplied on request.

In case a serious incident has occurred in relation to the device, inform Medeco BV as listed on the packaging, your local distributor and your local healthcare authority.

EN ISO 374-1:2016 + A1:2018
Permeation levels are based on breakthrough times as follows:

Permeation performance level	Measured breakthrough times (mins)
1	> 10
2	> 30
3	> 60
4	> 120
5	> 240
6	> 480

DEUTSCH

Produktbeschreibung

Die puderfreien Nitril-Untersuchungshandschuhe von Klinion sind Einweghandschuhe aus Nitril-Butadien-Kautschuk, die zu medizinischen Zwecken an der Hand getragen werden, um eine Barriere gegen potenziell infektiöse Materialien und andere Verunreinigungen zu bilden. Diese Handschuhe sollen auch vor Risiken schützen, die mit dem Kontakt mit bestimmten Chemikalien, Chemotherapeutika und Mikroorganismen (Bakterien, Pilze und Viren) verbunden sind, wenn der Schutz der Hände Priorität hat. Nicht aus Naturkautschuklatex.

Gebrauchsanweisung

1. Die Handschuhe sind in einem Spender verpackt, der für den Transport geeignet ist. Bewahren Sie die Handschuhe in der Schachtel auf, wenn Sie sie nicht benutzen, und halten Sie sie von Fluoreszenz- und Sonnenlicht fern.
2. Überprüfen Sie die Handschuhe vor dem Gebrauch auf eventuelle Mängel oder Unvollkommenheiten.
3. Verwendung: Nur für den einmaligen Gebrauch Bei Wiederverwendung: Extrem hohes Risiko einer Kreuzkontamination, Verschlechterung des Barrierescheutzes, Verschlechterung der Handschuheigenschaften und Verlust der Chargenrückverfolgbarkeit.
4. Größenbestimmung - Wählen Sie die richtige Handschuhgröße für Ihre Hand.
5. Anziehen - Halten Sie den Handschuh mit einer Hand an der Wulst. Richten Sie den Daumen des Handschuhs mit dem Daumen der anderen Hand aus und schieben Sie Ihre Hand in den Handschuh, einen Finger in jeden Handschuhfinger. Ziehen Sie an der Handfläche des Handschuhs, um einen guten Sitz zu gewährleisten. Ziehen Sie den anderen Handschuh auf die gleiche Weise an.
6. Inspektion - Nach dem Anziehen können Löcher oder Risse auftreten. Überprüfen Sie jeden Handschuh nach dem Anziehen und stellen Sie den Gebrauch sofort ein, wenn Sie Beschädigungen feststellen.
7. Ausziehen - Halten Sie den Wulst des Handschuhs fest und ziehen Sie ihn in Richtung Finger, bis der Handschuh sich löst.
8. Entsorgung - Entsorgen Sie alle gebrauchten Handschuhe ordnungsgemäß. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften und die Richtlinien Ihrer Institution für die Entsorgung.

Leistung und Nutzungsbeschränkung

Dieses Produkt wurde nach folgenden Kriterien getestet EN ISO 374-1:2016 + A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 374-4:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018. Diese Information reflektiert nicht die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz und die Differenzierung zwischen Mischungen und reinen Chemikalien. Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen anhand von Proben aus der Handschuhfläche bewertet (außer in Fällen, in denen der Handschuh 400 mm oder mehr ist – in dem Fall wird auch die Manschette geprüft) und bezieht sich nur auf die geprüfte Chemikalie. Es kann anders sein, wenn die Chemikalie in einer Mischung verwendet wird. Es wird empfohlen, zu prüfen, ob die Handschuhe für die vorgesehene Verwendung geeignet sind, da die Bedingungen am Arbeitsplatz von der Typenprüfung in Abhängigkeit von Temperatur, Abrieb und Abbau abweichen können. Im Gebrauch können Schutzhandschuhe aufgrund veränderter physikalischer Eigenschaften der gefährlichen Chemikalie gegenüber weniger widerstandsfähig sein. Bewegungen, Verhaken, Reiben und Degradation durch den chemischen Kontakt usw. können die tatsächliche Nutzungszeit erheblich reduzieren. Bei korrosiven Chemikalien kann die Degradation der wichtigste Faktor bei der Auswahl chemikalienresistenter Handschuhe sein.

Dieses Produkt wurde nach folgenden Kriterien getestet EN ISO 374-5:2016, und ISO 16604:2004 zur Erfüllung der Anforderungen an die Resistenz gegen das Eindringen von durch Blut übertragbaren Krankheitserregern, Testverfahren mit dem Bakteriophagen Phi-X174.Dieses Produkt bietet Schutz vor Bakterien, Pilzen und Viren. Die Penetrationsbeständigkeit wurde unter Laborbedingungen beurteilt und bezieht sich nur auf die getestete Probe.

Es wurde festgestellt, dass die Handschuhe die Anforderungen des REACH-Anhangs XVII für polyzyklische aromatische Kohlenwasserstoffe (PAK) erfüllen.

Die bei der Herstellung von Handschuhen verwendeten Bestandteile können bei einigen Benutzern allergische Reaktionen hervorrufen. Sollten allergische Reaktionen auftreten, suchen Sie bitte sofort einen Arzt auf. Gegebenenfalls ist eine Liste der im Handschuh enthaltenen Stoffe, die bekanntermaßen Allergien auslösen können, aufgeführt in Annex G von EN ISO 21420:2020, wird auf Anforderung zur Verfügung gestellt.

Falls ein schwerer Vorfall in Bezug auf das Produkt aufgetreten ist: Informieren Sie Medeco BV, wie auf der Verpackung angegeben, Ihren lokalen Vertriebspartner und Ihre lokale Gesundheitsbehörde.

Tested in accordance with EN ISO 374-1:2016 + A1:2018	EN 16523-1:2015 + A1:2018 Permeation performance level	EN ISO 374-4:2019 Degradation permeation performance %
K=40% Sodium Hydroxide	6	-68.1%
P=30% Hydrogen Peroxide	2	30.5%
T=37% Formaldehyde	5	9.5%

NEDERLANDS

Productbeschrijving

Klinion Powder-Free Nitrile Examination Gloves zijn wegwerphandschoenen gemaakt van Nitril butadiene rubber, welke bedoeld zijn om voor medische doeleinden aan de hand te dragen om een barrière te vormen tegen potentieel besmettelijke materialen en andere verontreinigingen. Deze handschoenen zijn ook bedoeld om te beschermen tegen risico's die gepaard gaan met contact met bepaalde chemicaliën, geneesmiddelen voor chemotherapie en micro-organismen (bacteriën, schimmels en virussen), waarbij handbescherming prioriteit heeft. Vrij van natuurlijk rubberlatex.

Gebruiksaanwijzing

1. Handschoenen zijn verpakt in dispenser welke geschikt is voor transport. Bewaar de handschoenen in de doos wanneer ze niet worden gebruikt en houd ze uit de buurt van fluorescerend- en zonlicht.
2. Inspecteer de handschoenen voor gebruik op eventuele gebreken of onvolkomenheden.
3. Gebruik: Uitsluitend voor eenmalig gebruik. Bij hergebruik: Extreem hoog risico op kruisbesmetting, verslechtering van de barrièrebescherming, verslechtering van de eigenschappen van de handschoen en verlies van traceerbaarheid van de partij.
4. Maatvoering – Kies de juiste maat handschoen voor uw hand.
5. Aantrekken – Houd de handschoen met één hand bij de rand vast. Lijn de handschoenduim uit met de duim van uw andere hand en schuif uw hand in de handschoen, één vinger in elke handschoenvinger. Trek aan de handpalm om een goede pasvorm te krijgen. Trek de andere handschoen volgens dezelfde procedure aan.
6. Inspectie – Na het aantrekken kunnen er gaatjes of scheuren ontstaan. Inspecteer elke handschoen na het aantrekken en stop onmiddellijk met het gebruik als deze beschadigd is.
7. Uittrekken – Pak de rand van de handschoen vast en trek naar de vinger totdat de handschoen loskomt.
8. Verwijdering – Werp alle gebruikte handschoenen op de juiste manier weg. Werp het weg volgens lokale procedures en richtlijnen.

Prestaties en gebruiksbeperking

Dit product is getest in overeenstemming met: EN ISO 374-1:2016 + A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 374-4:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018. Deze informatie geeft niet de werkelijke duur van de bescherming in de werkomgeving weer. Noch wordt er onderscheid gemaakt tussen mengsels en zuivere chemicaliën. De weerstand tegen chemicaliën is onder laboratoriumomstandigheden vastgesteld aan de hand van monsters die uitsluitend van de palm zijn genomen (behalve wanneer de handschoen 400 mm of langer is en de manchet ook is getest) en heeft alleen betrekking op de geteste chemische stof. Als de chemische stof in een mengsel wordt gebruikt, kunnen er andere waardes gelden. Wij raden u aan te controleren of de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik, omdat de omstandigheden op de werkplek afhankelijk van temperatuur, wrijving en degradatie kunnen verschillen van de typetest. Als gevolg van veranderingen in de fysische eigenschappen kunnen beschermende handschoenen bij gebruik minder weerstand bieden tegen de gevaarlijke chemische stof. Zo kunnen bewegingen, ergens achter blijven haken, wrijving en degradatie door chemisch contact de werkelijke gebruikstijd aanzienlijk verkorten. Bij corrosieve chemicaliën is degradatie wellicht de belangrijkste factor waarmee rekening moet worden gehouden bij de selectie van chemicaliënbestendige handschoenen.

Dit product is getest in overeenstemming met EN ISO 374-5:2016 en ISO 16604:2004 om te voldoen aan de vereisten voor weerstand tegen penetratie door via bloed overgedragen pathogenen, testmethode met behulp van Phi-X174 bacteriofaag. Dit product biedt bescherming tegen bacteriën, schimmels en virussen. De indringingsweerstand is beoordeeld onder laboratoriumomstandigheden en heeft alleen betrekking op het geteste monster.

De handschoenen voldoen aan de eisen van REACH annex XVII voor polycyclische aromatische koolwaterstoffen (PAK's).

Componenten die bij het produceren van handschoenen worden gebruikt, kunnen bij sommige gebruikers allergische reacties veroorzaken. Als allergische reacties optreden, zoek dan onmiddellijk medisch advies. Indien relevant, kan op verzoek een lijst worden verstrekt van de componenten in de handschoen waarvan bekend is dat ze allergieën kunnen veroorzaken, zoals vermeld in bijlage G van EN ISO 21420:2020.

In het geval er een serieus incident plaatsvindt in relatie tot het hulpmiddel: Informeer Medeco BV zoals geregistreerd op de verpakking, de lokale distributeur en de lokale autoriteit voor de gezondheidszorg.

FRANCAIS

Description du produit

Klinion Powder-Free Nitrile Examination Gloves sont des gants jetables en caoutchouc nitrile-butadiène destinés à être portés aux mains à des fins médicales afin de constituer une barrière contre les matières potentiellement infectieuses et autres contaminants. Ces gants sont également destinés à protéger contre les risques liés au contact avec certains produits chimiques, médicaments de chimiothérapie et micro-organismes (bactéries, champignons et virus), lorsque la protection des mains est primordiale. Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel.

Conseils d'utilisation

1. Les gants sont emballés dans un distributeur qui convient au transport. Gardez les gants dans la boîte lorsqu'ils ne sont pas utilisés et tenez-les à l'écart de la lumière fluorescente et du soleil.
2. Avant toute utilisation, vérifiez que les gants ne présentent pas de défauts ou d'imperfections.
3. Utilisation : à usage unique. Toute réutilisation provoque un risque extrêmement élevé de contamination croisée, détérioration de la protection barrière, détérioration des propriétés du gant et perte de la traçabilité du lot.
4. Taille - Choisissez la taille de gant adaptée à vos mains.
5. Enfilage - Tenez le gant par le talon d'une main. Alignez le pouce du gant avec le pouce de votre autre main et glissez votre main dans le gant, un doigt dans chaque doigt du gant. Tirez sur la paume du gant pour ajuster le gant correctement. Enfilez l'autre gant en suivant la même procédure.
6. Inspection - Des perforations ou des déchirures peuvent se produire après l'enfilage. Inspectez chaque gant après l'avoir enfilé et cessez immédiatement de l'utiliser s'il est endommagé.
7. Enlever le gant - Tenez le talon du gant et tirez vers le doigt jusqu'à ce que le gant s'enlève.
8. Élimination - Éliminez correctement tous les gants usagés. Suivez les réglementations locales et les politiques de votre institution en matière d'élimination.

Performances et limites d'utilisation

Ce produit a été testé conformément à EN ISO 374-1:2016 + A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 374-4:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018. Les gants d'examen Klinion Protection sont destinés à être portés sur les mains à des fins médicales, ainsi qu'à contribuer à éviter une contamination entre les patients et la personne pratiquant l'examen. Ces informations ne reflètent pas la durée réelle de protection sur le lieu de travail, ni la distinction entre les mélanges et les produits chimiques purs. Leur résistance chimique a été évaluée en laboratoire à partir d'échantillons prélevés uniquement sur la paume (sauf dans les cas où le gant est supérieur ou égal à 400 mm, auquel cas le poignet est également testé) et se limite à la substance chimique testée. Le résultat peut varier si la substance chimique est utilisée en mélange. Il est recommandé de vérifier que les gants conviennent à l'utilisation prévue, car les conditions sur le lieu de travail peuvent différer de l'essai de type, selon la température, l'abrasion et la dégradation. Lors de leur utilisation, les gants de protection peuvent offrir une résistance moindre à la substance chimique dangereuse en raison de modifications des propriétés physiques. Les mouvements, la formation d'accrocs, les frottements et la dégradation provoqués par le contact avec la substance chimique, etc. peuvent considérablement diminuer le temps réel d'utilisation. Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en compte lors de la sélection de gants résistant aux produits chimiques.

Ce produit a été testé conformément à la norme EN ISO 374-5:2016 et à la norme ISO 16604:2004 pour répondre aux exigences de résistance à la pénétration des agents pathogènes transmissibles par le sang, méthode d'essai utilisant le bactériophage Phi-X174. Ce produit assure une protection contre les bactéries, les champignons et les virus. La résistance à la pénétration a été évaluée en laboratoire et concerne uniquement l'échantillon testé.

Les gants sont conformes aux exigences de l'annexe XVII de REACH concernant les hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP).

Les composants utilisés dans la fabrication des gants peuvent provoquer des réactions allergiques chez certains utilisateurs. En cas de réaction allergique, consultez immédiatement un médecin. Le cas échéant, une liste des substances contenues dans le gant qui sont connues pour provoquer des allergies, selon la liste de l'annexe G de la norme EN ISO 21420:2020, doit être fournie sur demande.

En cas d'incident grave lié à l'utilisation du pansement : Informez- en Medeco BV, tel qu'indiqué sur l'emballage, votre distributeur local et votre autorité sanitaire locale.

ESPAÑOL

Descripción del producto

Los guantes Klinion para examen de pacientes no contienen polvo, son desechables y están fabricados en caucho de nitrilo de butadieno, apto para usar en la mano con fines médicos para proporcionar una barrera de protección contra materiales potencialmente infecciosos y otros contaminantes. Estos guantes, además, están concebidos para proteger contra los riesgos asociados al contacto con ciertos productos químicos, medicamentos de quimioterapia y microorganismos (bacterias, hongos y virus), donde proteger las manos es condición prioritaria. Este producto no contiene látex de caucho natural.

Instrucciones de uso

1. Los guantes están envasados en un dispensador apto para el transporte. Mantenga los guantes en la caja cuando no los use, alejados de luces fluorescentes y la luz solar.
2. Antes de usarlos, inspeccione los guantes para detectar cualquier posible defecto o imperfección.
3. Uso: Para un solo uso. En caso de reutilización, aumenta significativamente el riesgo de contaminación cruzada, deterioro de la barrera de protección, pérdida de propiedades del guante y pérdida de trazabilidad del lote.
4. Tamaño: Seleccione el tamaño de guante adecuado para su mano.
5. Cómo ponerse los guantes: Sostenga el guante por el borde de la muñeca con una mano. Alinee el pulgar del guante con el pulgar de la otra mano y deslice la mano dentro del guante, un dedo en cada dedo del guante. Tire de la palma del guante para conseguir un buen ajuste. Repita el mismo procedimiento para ponerse el otro guante.
6. Inspección: Durante la colocación pueden producirse roturas o desgarros. Inspeccione cada guante después de ponérselo y quíteselo inmediatamente si observa algún daño.
7. Cómo quitarse los guantes: Sujete el borde de la muñeca del guante y deslícelo en dirección hacia los dedos hasta retirárselo completamente.
8. Eliminación: Descarte adecuadamente todos los guantes usados. Observe las normas locales y las políticas de su institución sobre el desecho de productos.

Aplicaciones y restricciones de uso

Este producto ha sido probado de acuerdo con las normas EN ISO 374-1:2016 + A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 374-4:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018. Esta información no refleja la duración real de la protección en el lugar de trabajo ni la diferenciación entre mezclas y productos químicos puros. La resistencia química se ha comprobado en condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas de la palma únicamente (excepto en los casos en los que el guante mide 400 mm o más, caso en el cual el puño también se somete a prueba) y se refiere únicamente al producto químico objeto de la prueba. Puede diferir si el producto químico se utiliza en una mezcla. Se recomienda comprobar que los guantes son adecuados para el uso previsto, dado que las condiciones del lugar de trabajo pueden diferir de la prueba de tipo dependiendo de la temperatura, la abrasión y la degradación. Los guantes usados pueden ofrecer menos resistencia a la sustancia química peligrosa debido a cambios en sus propiedades físicas. Movimientos, enganches, fricciones, la degradación causada por el contacto con productos químicos, etc., pueden reducir significativamente el tiempo de uso real. En caso de productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante que deba considerarse en el momento de elegir guantes resistentes a productos químicos.

Este producto ha sido probado de acuerdo con la norma EN ISO 374-5:2016, y con la norma ISO 16604:2004 respecto a los requerimientos de resistencia a la penetración de patógenos transmitidos a través de la sangre, usando el método bacteriófago Phi-X174. Este producto ofrece protección contra bacterias, hongos y virus. La resistencia a la penetración ha sido evaluada bajo condiciones de laboratorio y se relaciona únicamente con la especie analizada.

Se ha observado que los guantes reúnen los requisitos del anexo XVII del REACH para hidrocarburos aromáticos policíclicos (HAP).

Los componentes utilizados para la fabricación del guante pueden producir reacciones alérgicas en algunos usuarios. En caso de reacción alérgica, consulte inmediatamente a un médico. En caso necesario, puede solicitar una lista de las sustancias contenidas en el guante de las cuales se conoce que causan alergias, estas están contenidas en Anexo G o en la norma EN ISO 21420:2020.

En caso de incidente grave en relación con este producto, informe a Medeco BV (ver información de contacto en el embalaje del producto), a su distribuidor local y a la autoridad sanitaria de su localidad.

PORTUGUÊS

Descrição do produto

As Luvas de Exame Sem Pó Klinion são luvas descartáveis feitas de borracha de nitrilo butadieno que se destinam a ser usadas nas mãos para finalidades médicas, fornecendo uma barreira contra materiais potencialmente infeciosos e outros contaminantes. Estas luvas destinam-se também a proteger contra riscos associados ao contacto com determinadas substâncias químicas, medicamentos de quimioterapia e microrganismos (bactérias, fungos e vírus), em que a proteção das mãos é uma prioridade. Não são feitas de látex de borracha natural.

Indicações de utilização

1. As luvas são embaladas num dispensador que é adequado para transporte. Mantenha as luvas na caixa quando não estiverem a ser usadas e mantenha-as afastadas da luz fluorescente e solar.
2. Antes de usar as luvas, inspecione-as para verificar a existência de defeitos ou imperfeições.
3. Utilização: luvas de utilização única. Se reutilizadas: risco extremamente elevado de contaminação cruzada, deterioração da barreira de proteção, deterioração das propriedades das luvas e perda de rastreabilidade.
4. Tamanho – Selecione o tamanho certo para a sua mão.
5. Colocação – Segure a luva pelo rebordo com uma mão. Alinhe o polegar da luva com o polegar da sua outra mão e deslize a mão para dentro da luva e enfie um dedo em cada dedo da luva. Puxe pela palma da luva para obter um bom ajuste. Coloque a outra luva aplicando o mesmo procedimento.
6. Inspeção – Podem ocorrer furos ou rasgões após a colocação. Inspecione cada luva após a colocação e se verificar a existência de danos retire a luva danificada.
7. Remoção – Segure o rebordo da luva e puxe em direção aos dedos até removê-la da mão.
8. Eliminação – Elimine adequadamente todas as luvas usadas. Siga os regulamentos locais e as políticas da sua Instituição relativamente à eliminação.

Desempenho e Limitação de Utilização

Este produto foi submetido a ensaios de acordo com as normas EN ISO 374-1:2016 + A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 374-4:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018. Esta informação não reflete a duração efetiva da proteção no local de trabalho e a diferenciação entre misturas e substâncias químicas puras. A resistência a substâncias químicas foi avaliada em condições laboratoriais a partir de amostras retiradas apenas da palma (exceto em luvas com 400 mm ou mais em que o punho também é submetido a ensaio) e refere-se apenas à substância química ensaiada. Os resultados podem ser diferentes se a substância química for usada numa mistura. Recomenda-se que verifique se as luvas são adequadas para a utilização prevista porque as condições no local de trabalho podem diferir do ensaio de tipo consoante a temperatura, abrasão e degradação. Quando usadas, as luvas de proteção poderão oferecer menor resistência a substâncias químicas perigosas devido às alterações das propriedades físicas. Os movimentos, buracos, fricção, degradação causados pelo contacto com a substância química, etc., poderão reduzir significativamente o tempo efetivo de utilização. Relativamente às substâncias químicas corrosivas, a degradação pode ser o fator mais importante a considerar na seleção de luvas resistentes a substâncias químicas.

Este produto foi submetido a ensaios de acordo com a norma EN ISO 374-5:2016 e a norma ISO 16604:2004 para cumprir os requisitos de resistência à penetração por agentes patogénicos transmitidos por via sanguínea, o método de ensaio utilizou o bacteriófago Phi-X174. Este produto garante proteção contra bactérias, fungos e vírus. A resistência à penetração foi avaliada em condições laboratoriais e refere-se apenas à amostra ensaiada.

Constatou-se que as luvas satisfazem os requisitos do anexo XVII do regulamento REACH relativamente aos hidrocarbonetos aromáticos policíclicos (HAP).

Os componentes utilizados no fabrico das luvas podem provocar reações alérgicas em alguns utilizadores. Se ocorrerem reações alérgicas, consulte um médico imediatamente. Sempre que pertinente, deverá ser fornecida mediante pedido uma lista das substâncias contidas na luva que se sabe poderem causar alergias, tal como referido no Anexo G da norma EN ISO 21420:2020.

No caso de ocorrer um incidente grave relacionado com o dispositivo, informe a Medeco BV conforme indicado na embalagem, o seu distribuidor local e a autoridade de saúde local.

ITALIANO

Descrizione del prodotto

I guanti da esame in nitrile senza polvere Klinion sono guanti usa e getta realizzati in gomma nitrile butadiene, progettata per essere indossata sulle mani a scopo medico in modo da fornire una barriera contro materiali potenzialmente infetti e altri contaminanti. Questi guanti fungono inoltre da barriera contro i rischi associati al contatto con certi agenti chimici, farmaci chemioterapici e microrganismi (batteri, funghi e virus), in cui la protezione delle mani è la priorità. Non realizzati in lattice di gomma naturale.

Istruzioni per l'uso

1. I guanti sono confezionati in un erogatore adatto al trasporto. Tenere i guanti all'interno della scatola quando non in uso e lontano da luce solare e fluorescente.
2. Assicurarsi che i guanti non presentino difetti o imperfezioni prima dell'uso.
3. Modalità d'uso: esclusivamente monouso. Se riutilizzati: rischio estremamente alto di contaminazioni incrociate, deterioramento della barriera di protezione e delle proprietà del guanto nonché perdita di tracciabilità del lotto.
4. Misure – Selezionare la misura giusta per la propria mano.
5. Vestizione – Tenere il guanto dal bordo rinforzato con una mano. Allineare il pollice del guanto con quello dell'altra mano e far scorrere la mano al suo interno inserendo un dito in ogni dito del guanto. Tirare il guanto in corrispondenza del palmo per posizionarlo correttamente. Indossare l'altro guanto seguendo la stessa procedura.
6. Ispezione – Potrebbero verificarsi forature o strappi in seguito alla vestizione. Ispezionare ciascun guanto dopo la vestizione e interromperne immediatamente l'uso in caso di danni.
7. Svestizione – Tenere il guanto dal bordo rinforzato e tirarlo in direzione delle dita fino a rimuovere il guanto.
8. Smaltimento – Smaltire tutti i guanti usati in modo corretto. Seguire le direttive locali e le politiche di smaltimento della propria struttura.

Prestazioni e limiti d'utilizzo

Questo prodotto è stato testato in conformità alle norme EN ISO 374-1:2016 + A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 374-4:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018. Queste informazioni non riflettono la durata effettiva della protezione sul posto di lavoro e la differenziazione tra composti e agenti chimici puri. La resistenza chimica è stata verificata in condizioni di laboratorio a partire da campioni ricavati esclusivamente dal palmo (tranne in guanti pari o maggiori di 400 mm, in cui è stato testato anche il polsino) e si riferisce solo agli agenti chimici presi in esame. Il risultato potrebbe essere diverso nel caso di un composto chimico. Si raccomanda di controllare che i guanti siano adatti all'uso previsto, poiché le condizioni sul luogo di lavoro potrebbero differire da quelle del test per temperatura, abrasione e deterioramento. Durante l'uso, i guanti protettivi potrebbero offrire minore resistenza agli agenti chimici pericolosi per via di cambiamenti intervenuti nelle loro proprietà fisiche. Il tempo di effettivo utilizzo può essere ridotto notevolmente da movimenti, pinzature, sfregamenti e deterioramento causato dal contatto con sostanze chimiche, ecc. Nel caso di sostanze chimiche corrosive, il deterioramento può essere il fattore principale da considerare nella scelta di guanti resistenti agli agenti chimici.

Questo prodotto è stato testato in conformità alle norme EN ISO 374-5:2016 e ISO 16604:2004 per soddisfare i requisiti di resistenza alla penetrazione di agenti patogeni trasmissibili per via ematica. Il metodo di verifica si è avvalso del batteriofago Phi-X174. Questo prodotto protegge da batteri, funghi e virus. La resistenza alla penetrazione è stata valutata in condizioni di laboratorio e si riferisce esclusivamente al campione preso in esame.

Questi guanti soddisfano i requisiti dell'Allegato XVII del Regolamento REACH per gli idrocarburi policiclici aromatici (IPA).

I componenti impiegati nella produzione dei guanti potrebbero causare reazioni allergiche in alcuni soggetti. In caso di reazione allergica, rivolgersi immediatamente a un medico. Ove opportuno, sarà fornita una lista delle sostanze responsabili delle reazioni allergiche contenute nei guanti come specificato nell'Allegato G della norma EN ISO 21420:2020.

Nell'eventualità di un grave incidente in relazione al dispositivo, informare Medeco BV come da istruzioni sulla confezione, il proprio distributore locale e l'autorità sanitaria locale.

DANSK

Produktbeskrivelse

Klinion Powder-Free Nitrile Examination Gloves er engangshandsker lavet af nitril butadien gummi der er beregnet til brug ved medicinske formål for at skabe en barriere mod potentielt infektiøse materialer og andre forurenende stoffer. Disse handsker er også beregnet til at beskytte mod risici forbundet med kontakt med visse kemikalier, kemoterapi-lægemidler og mikroorganismer (bakterier, svampe og virus), hvor håndbeskyttelse prioriteres. Ikke fremstillet med naturgummilatex.

Brugsanvisning

1. Handskerne er pakket i en dispenser der er velegnet til transport. Opbevar handskerne i æsken når de ikke er i brug, og hold dem væk fra fluorescerende lys og sollys.
2. Inden brug skal du inspicere handskerne for eventuelle defekter eller ufuldkommenheder.
3. Anvendelse: Kun til engangsbrug. Ved genbrug: Ekstremt høj risiko for krydskontaminering, forringelse af barrierebeskyttelse, forringelse af handskens egenskaber og tab af sporbarhed.
4. Størrelse - Vælg den rigtige størrelse handske til din hånd.
5. Påførelse – Hold handsken i toppen med den ene hånd. Ret handske tommelen ind med din anden tommel og skub din hånd ind i handsken, en finger ind i hver handske finger. Træk i handskens håndflade for at få en god pasform. Tag den anden handske på efter samme procedure.
6. Inspektion – Der kan forekomme punkteringer eller rifter efter påførelse. Undersøg hver handske efter påføring, og stop straks brugen, hvis den er beskadiget.
7. Tag af – Hold handsken i toppen og træk mod fingeren, indtil handsken kommer af.
8. Bortskaffelse – Alle brugte handsker skal bortskaffes korrekt. Følg de lokale- og din institutions regler for bortskaffelse.

Ydelse og begrænsning af brug

Dette produkt er blevet testet iht. EN ISO 374-1:2016 + A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 374-4:2019, EN 16523-1:2015+ A1:2018. Denne oplysning reflekterer ikke den faktiske varighed i arbejdsområdet og differentieringen mellem blandinger og ufortyndede kemikalier. Den kemiske resistens er blevet vurderet under laboratorieforhold på udtagne prøver kun fra håndfladen (undtagen i tilfælde hvor handsken er lig med eller over 400 mm - hvor manchetten også er testet) og vedrører kun det testede kemikalie. Det kan være anderledes, hvis kemikaliet anvendes i en blanding. Det anbefales at kontrollere, at handskerne er egnede til den tilsigtede anvendelse, fordi forholdene på arbejdspladsen kan afvige fra typetesten afhængigt af temperatur, slid og nedbrydning. Ved brug kan beskyttelseshandsker give mindre modstand over for det farlige kemikalie som følge af ændringer i fysiske egenskaber. Bevægelser, klemning, gnidning og nedbrydning forårsaget af kemisk kontakt mv. kan reducere den faktiske brugstid betydeligt. For ætsende kemikalier kan nedbrydning være den vigtigste faktor at tage i betragtning ved udvælgelse af kemikalieresistente handsker.

Dette produkt er blevet testet iht. EN ISO 374-5:2016, og ISO 16604:2004 for at opfylde kravene til resistens over for penetration af blodbårne patogener, testmetode ved hjælp af Phi-X174 bakteriofag. Dette produkt giver beskyttelse mod bakterier, svampe og virusser. Gennembrudsmodstanden er blevet vurderet under laboratorieforhold og vedrører kun den testede prøve.

Handskerne opfylder REACH anneks XVII-kravene for Polycykliske Aromatiske Kulbrinter (PAH'er).

Komponenter der anvendes til fremstilling af handsken, kan forårsage allergiske reaktioner hos nogle brugere. Søg straks læge, hvis der forekommer allergiske reaktioner. Hvis det er relevant, skal en liste over de stoffer som handsken indeholder, som vides at forårsage allergi, i henhold til Annex G af EN ISO 21420:2020, leveres efter anmodning.

I tilfælde af der er opstået en alvorlig hændelse i forhold til enheden: Informer Medeco BV som anført på emballagen, din lokale distributør og din lokale sundhedsmyndighed.

SVENSKA

Produktbeskrivning

Klinion Puder-Fria Nitril Undersökningshandskar är disponibla handskar tillverkade i nitrilbutadiengummi, som är avsedda att bäras på händerna i medicinska syften, för att ge en barriär mot potentiellt infektiösa material och andra kontaminationer. Dessa handskar är även avsedda att skydda mot risker associerade med kontakt med vissa kemikalier, kemoterapeutiska läkemedel, och mikroorganismer (bakterier, svamp och virus), när skydd av händerna är prioriterat. Ej tillverkad av naturlig gummilatex.

Användningsanvisningar

1. Handskarna är förpackade i dispensoarer som är lämpliga för transport. Förvara handskarna i lådan när de inte används och förvara dem ej i fluorescerande ljus- och solljus.
2. Före användning, inspektera handskarna för defekter och imperfektioner.
3. Användning: För engångsanvändning enbart. Om re-användning: Extremt hög risk för korskontaminering, nedbrytning av barriärskydd, nedbrytning av handskens skyddande egenskaper och förlust av partiets spårbarhet.
4. Storleksval – Välj rätt handskstorlek för din hand.
5. Ta på handsken – Håll handsken ovanför huvudet med en hand. Räta upp handskens tumme mot din andra hands tumme och för din hand ut ur handsken, ett finger går in i varje handskes finger. Dra i handskens handflata för att den ska passa bra. Sätt på den andra handsken på samma sätt.
6. Inspektion – Hål och revor kan uppstå efter att du har tagit på handsken. Inspektera handsken efter att du har tagit på den, och avbryt användningen om du hittar skada.
7. Ta av handsken – Håll i handskpärlan och dra mot fingret tills handsken lossnar.
8. Kassering – Kassera alla använda handskar på korrekt sätt. Följ lokala regleringar och din Institutions policyer för kassering.

Prestanda och Begränsningar för Användning

Denna produkt har testats i enlighet med EN ISO 374-1:2016 + A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 374-4:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018. Denna information speglar inte skyddets verkliga varaktighet på arbetsytan och avskiljningen mellan blandningar och rena kemikalier. Kemikalieresistensen har bedömts under laboratorieförhållanden från prov som tagits från handflatan endast (utom i fall där handsken är lika med eller över 400 mm - där manschetten testas också) och avser endast den kemiska testningen. Det kan vara annorlunda om kemikalien används i en blandning. Det rekommenderas att kontrollera att handskarna är lämpliga för avsedd användning, eftersom förhållandena på arbetsplatsen kan skilja sig från typtestet beroende på temperatur, nötning och nedbrytning. Vid användning kan skyddshandskar ge mindre resistens mot den farliga kemikalien på grund av förändringar i fysikaliska egenskaper. Rörelser, upphakning, gnidning och nedbrytning som orsakas av kemisk kontakt etc. kan minska den faktiska användningstiden avsevärt. För frätande kemikalier kan nedbrytning vara den viktigaste faktorn att beakta vid val av kemikalieresistenta handskar.

Denna produkt har testats i enlighet med EN ISO 374-5:2016, och ISO 16604:2004 för att möta kraven för motståndskraft mot penetration av blodburna patogener, testmetoden använder Phi-X174 bakteriofager. Denna produkt ger skydd mot bakterier, svampar och virus. Penetrationsresistansen har utvärderats under laboratoriebetingelser och avser endast det testade provet. Handskarna bedömdes uppfylla REACH annex XVII kraven för Polycykliska Aromatiska Kolväten (PAHs).

Komponenterna som används i handsktillverkningen kan orsaka allergiska reaktioner hos visa användare. Om allergiska reaktioner uppstår, sök medicinsk rådgivning omedelbart. Där det är relevant, finns en lista över substanser som man vet orsakar allergier i handsken, listat i Annex G av EN ISO 21420:2020, skall levereras på begäran.

Om en allvarlig incident inträffat på grund av produkten; informera Medeco BV enligt angivning på förpackningen, din lokala återförsäljare och din sjukvårdsmyndighet.

NORSK

Produktbeskrivelse

Klinion Powder-Free Nitrile Examination Gloves er engangshansker laget av nitril butadien gummi som er ment å bære på hånden for medisinske formål å gi en barriere mot potensielt smittsomme materialer og andre forurensninger. Disse hanskene er også ment å beskytte mot risiko assosiert med kontakt mot visse kjemikalier, Kjemoterapimedisiner og mikroorganismer (bakterier, sopp og virus), hvor håndbeskyttelse er av prioritet. Ikke laget med naturgummilateks.

Instruksjoner for bruk

1. Hansker er pakket I dispenser som er egnet for transport. Holde hanskene I den boks når de ikke er I bruk, og holde dem unna fra fluorescerende og sollys.
2. Før bruk skal hanskene inspiseres for enhver feil eller ufullkommenheter.
3. Bruk: Kun til engangsbruk. Ved gjenbruk: Ekstremt høy risiko for krysskontaminering, forringelse av barrierebeskyttelse, forringelse av hanskens egenskaper og tap av mye sporbarhet.
4. Størrelse – Velg riktig størrelse hanske for hånden din.
5. Donning – Hold hanske ved perlen med en hånd. Juster hansketommelen med den andre tommelen og skyv hånden inn I hansken, én finger inn I hver hanskefinger. Trekk I hanskepalmen for å få god passform. Don den andre hansken ved samme prosedyre.
6. Inspeksjon – Punkteringer eller rifter kan oppstå etter donning. Inspiser hver hanske etter donning, og avslutt umiddelbart bruken hvis den blir funnet skadet.
7. Doffing – Hold hanskeperlen og trekk mot fingeren til hansken kommer av.
8. Avhending – Ordentlig avhending av alle brukte hansker. Følg de lokale forskriftene og institusjonens retningslinjer for avhending.

Ytelse og begrensning av bruk

Dette produktet hadde vært testet I samsvar med EN ISO 374-1:2016 + A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 374-4:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018. Informasjonen angitt her er ikke en garanti for produktets varighet på arbeidsplassen og ved håndtering av blandede og rene kjemikalier. Den kjemiske reistenten er vurdert ved laboratorieforhold fra prøver tatt kun fra håndflaten (med unntak av tilfeller der hansken er lik eller større enn 400 mm - der også mansjetten er testet) og forholder seg kun til kjemikaliet som er testet. Resultatet kan bli et annet hvis kjemikaliet er brukt i en blanding. Det anbefales å undersøke at hansken passer til tiltenkt bruk da arbeidsplassens forutsetninger kan være ulike fra testtypen med tanke på temperatur, slitasje og nedbryting. Ved bruk kan beskyttelseshansker vise mindre motstandsdyktighet overfor det skadelige kjemikaliet på grunn av endringer i fysiske egenskaper. Bevegelser, fasthenging, friksjon og nedbryting på grunn av den kjemiske kontakten og så videre, kan betydelig redusere den faktiske brukstiden. For etsende kjemikalier kan nedbryting være den viktigste faktoren å ta hensyn til når kjemikaliebestandige hansker skal velges.

Dette produktet hadde blitt testet I samsvar med EN ISO 374-5:2016, og ISO 16604:2004 for å oppfylle kravene til resistens mot penetrasjon av blodbårne patogener, testmetode ved bruke av Phi-X174 bakteriofage. Dette produktet gir beskyttelse mot bakterier, sopp og virus. Resistensen for gjennomtrengelighet er testet ved laboratorieforhold og gjelder kun for det testede prøveeksemplaret.

Hanskene ble funnet å oppfylle REACH vedlegg XVII krav til polysykliske aromatiske hydrokarboner (PAHs).

Komponenter som brukes I hanskeproduksjon kan forårsake allergiske reaksjoner for noen brukere. Hvis allergiske reaksjoner oppstår, søk for medisinsk råd umiddelbart. Hvor relevant, en liste over de substanser inneholdt I hansken som kan forårsake allergier, som per oppført i Annex G og EN ISO 21420:2020, skal forsynte på forespørsel.

I tilfelle en alvorlig hendelse skulle oppstå sammenheng med utstyret: Informer Medeco BV som angitt på emballasjen, i tillegg til din lokale forhandler og din lokale helsemyndighet.

SUOMI

Tuotekuvaus

Klinion Powder-Free Nitrile Examination Gloves ovat nitriilibutadieenikumista valmistetut kertakäyttökäsineet, jotka on tarkoitettu käytettäväksi käsissä lääkinnällisiin tarkoituksiin suojaamaan mahdollisesti tarttuvia materiaaleja ja muita epäpuhtauksia vastaan. Nämä käsineet on tarkoitettu myös suojaamaan riskeiltä, jotka liittyvät kosketukseen tiettyjä kemikaaleja, kemoterapialääkkeitä ja mikro-organismeja (bakteereja, sieniä ja viruksia vastaan) vastaan, kun käsien suojaus on ensisijaisen tärkeää. Tuotteessa ei ole käytetty luonnollista lateksikumia.

Käyttöohjeet

1. Käsineet on pakattu annostelijaan, joka soveltuu käsineiden kuljetukseen. Säilytä käsineet laatikossa, kun ne eivät ole käytössä, ja pidä ne suojassa fluoresoivilta valoilta ja auringonvalolta.
2. Tarkista ennen käyttöä, ettei käsineissä ole vikoja tai puutteita.
3. Käyttö: Vain kertakäyttöön. Uudelleenkäytettynä: Erittäin suuri ristikontaminaation riski, estesuojan heikkeneminen, käsineiden ominaisuuksien heikkeneminen ja erän jäljitettävyyden menetys.
4. Koko – Valitse oikean kokoinen käsine kädellesi.
5. Pukeminen – Pidä käsinettä helmasta yhdellä kädellä. Kohdista käsineen peukalo toisen käden peukalon kanssa ja liu'uta kätesi käsineeseen, yksi sormi yhteen käsineen sormeen. Vedä käsineen kämmenestä saadaksesi hyvän istuvuuden. Pue toinen käsine päälle samalla tavalla.
6. Tarkastaminen – Pukemisen jälkeen käsineissä saattaa ilmetä reikiä tai repeytymiä. Tarkasta jokainen käsine pukemisen jälkeen ja lopeta sen käyttö välittömästi, jos se on vaurioitunut.
7. Riisuminen – Pidä kiinni käsineen helmasta ja vedä sormia kohti, kunnes käsine irtoaa.
8. Hävittäminen – Hävitä kaikki käytetyt käsineet asianmukaisesti. Noudata paikallisia määräyksiä ja laitoksesi hävittämistä koskevia sääntöjä.

Suorituskyky ja Käytön Rajoitukset

Tämä tuote on testattu seuraavien säännöstöjen mukaan EN ISO 374-1:2016 + A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 374-4:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018. Nämä tiedot eivät kuvasta työpaikan suojelun todellista kestoa eivätkä kemikaalien erittelyä sekoitteisiin ja puhtaisiin kemikaaleihin. Kemiallinen resistanssi on todettu laboratorio- olosuhteissa pelkästään kämmenistä otetuista näytteistä (paitsi niissä tapauksissa, missä käsine on 400 mm tai yli, jolloin hihankäänne on myös testattu) ja koskee ainoastaan testattua kemikaalia. Se voi olla erilainen, jos kemikaali on ollut osana mikstuuraa. On suositeltavaa tarkistaa, että käsineet soveltuvat aiottuun käyttötarkoitukseen, koska olosuhteet työpaikalla voivat vaihdella tyyppitestissä riippuen lämpötilasta, hankauksesta ja hajoamisesta. Käytössä suojakäsineet voivat tarjota vähemmän suojaa vaarallisia kemikaaleja vastaan riippuen fysikaalisten ominaisuuksien muutoksista. Liikkeet, repeytyminen, hankaaminen ja hapertuminen, jotka ovat seurausta kemikaalikontaktista jne. voivat vähentää merkittävästi käyttöikää. Syövyttävien kemikaalien yhteydessä hapertuminen voi olla se tärkein seikka, kun harkitaan kemiallisesti suojaavien käsineiden valintaa.

Tämä tuote on testattu säännöstöjen EN ISO 374-5:2016 ja ISO 16604:2004 mukaan, jotta ne täyttävät vaatimukset veren välityksellä leviävien taudinaiheuttajien vastustuskyvylle, testausmenetelmällä Phi X 174 -bakteriofagilla. Tämä tuote tarjoaa suojan bakteereja, sieniä ja viruksia vastaan. Läpäisysuoja on todettu laboratorio- olosuhteissa ja pätee vain testattuun kappaleeseen.

Käsineiden todettiin täyttävän REACH-asetuksen liitteen XVII vaatimukset polysyklisille aromaattisille hiilivedyille (PAH).

Käsineiden valmistuksessa käytetyt komponentit voivat aiheuttaa allergisia reaktioita joillekin käyttäjille. Jos sinulla ilmenee allergisia reaktioita, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Tarvittaessa on pyynnöstä toimitettava luettelo käsineen sisältämistä aineista, joiden tiedetään aiheuttavan allergioita standardin EN ISO 21420:2020 liitteessä G luetteltujen aineiden mukaisesti.

Mikäli jokin vakava onnettomuus on tapahtunut liittyen tämän tuotteen käyttöön: Ilmoita Medeco BV: lle pakkauksen mukaan, sekä paikalliselle tuotteen jakelijalle ja paikalliselle terveydenhuollon viranomaiselle.

POLSKA

Opis produktu

Bezpudrowe nitrylowe rękawice do badania Klinion to jednorazowe rękawice wykonane z kauczuku nitrylowo-butadienowego, przeznaczone do noszenia na dłoniach w celach medycznych, aby zapewnić barierę przed potencjalnie zakaźnymi materiałami i innymi zanieczyszczeniami. Rękawice te chronią też przed ryzykiem związanym z kontaktem z niektórymi substancjami chemicznymi, lekami stosowanymi w chemioterapii i mikroorganizmami (bakteriami, grzybami i wirusami) w sytuacjach, gdy ochrona dłoni ma pierwszorzędne znaczenie. Nie są wykonane z lateksu wytwarzanego z kauczuku naturalnego.

Sposób użycia

1. Rękawice są zapakowane w dozownik, który nadaje się do transportu. Gdy się z nich nie korzysta, należy je przechowywać w pudełku, z dala od światła fluorescencyjnego i słonecznego.
2. Przed użyciem sprawdzić, czy rękawice nie mają żadnych wad lub niedoskonałości.
3. Użytkowanie: Tylko do jednorazowego użytku. W przypadku ponownego użycia: Istnieje nadzwyczaj wysokie ryzyko zanieczyszczenia krzyżowego, osłabienia barierowości, pogorszenia właściwości rękawic i utraty możliwości identyfikacji partii.
4. Dobranie rozmiaru – wybierz rękawicę w rozmiarze odpowiednim dla swojej dłoni.
5. Zakładanie – jedną ręką trzymaj rękawicę za rolowany mankiet Wyrównaj kciuk rękawicy kciukiem drugiej ręki i wsuń dłoń do rękawicy, tak aby każdy palec trafił do osobnych palców rękawicy. Pociągnij za powierzchnię rękawicy po wewnętrznej stronie dłoni, aby dobrze ją dopasować. Załóż drugą rękawicę wykonując te same kroki.
6. Kontrola – po założeniu rękawic mogą wystąpić przebicia lub rozdarcia. Sprawdź każdą rękawicę po jej założeniu i natychmiast ją wyrzuć, jeśli okaże się uszkodzona.
7. Zdejmowanie – chwyć rękawicę za rolowany mankiet i ciągnij ją w kierunku palców, aż zdejmiesz ją z dłoni.
8. Usuwanie – zużyte rękawice należy usunąć w odpowiedni sposób. Postępuj przy tym zgodnie z lokalnymi przepisami i zasadami dotyczącymi usuwania odpadów obowiązującymi w Twojej instytucji.

Wydajność i ograniczenia dotyczące użytkowania

Produkt został przetestowany zgodnie z normami EN ISO 374-1:2016 + A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 374-4:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018. Informacje te nie odzwierciedlają rzeczywistego czasu trwania ochrony w miejscu pracy oraz rozróżnienia pomiędzy ochroną przed mieszaninami i czystymi substancjami chemicznymi. Odporność chemiczna została oceniona w warunkach laboratoryjnych na podstawie próbek pobranych tylko z dłoni (z wyjątkiem rękawic o długości również lub przekraczającej 400 mm – wtedy testowany był również mankiet) i odnosi się tylko do testowanej substancji chemicznej. Odporność ta może być inna, jeśli substancja chemiczna będzie się znajdowała w mieszaninie. Zaleca się sprawdzenie, czy rękawice są odpowiednie do zamierzonego użycia, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą się różnić od tych panujących podczas testu w zależności od temperatury, ścierania się i degradacji. Po użyciu rękawice ochronne mogą cechować się mniejszą odpornością na działanie niebezpiecznej substancji chemicznej z powodu zmian, jakie zaszły w ich właściwościach fizycznych. Ruch, rozciąganie, tarcie, degradacja spowodowana kontaktem z substancją chemiczną itp. mogą znacznie skrócić rzeczywisty czas użytkowania. W przypadku pracy ze żrącymi substancjami chemicznymi degradacja może być najważniejszym czynnikiem, który należy wziąć pod uwagę przy wyborze rękawic odpornych na chemikalia.

Produkt został przetestowany zgodnie z normą EN ISO 374-5:2016 i ISO 16604:2004, aby spełnić wymagania dotyczące odporności materiałów na przenikanie patogenów krwiopochodnych. Zastosowano metodę testową z wykorzystaniem bakteriofaga Phi-X174. Produkt ten zapewnia ochronę przed bakteriami, grzybami i wirusami. Odporność na przenikanie została oceniona w warunkach laboratoryjnych i dotyczy tylko badanej próbki.

Stwierdzono, że rękawice spełniają wymagania załącznika XVII REACH dotyczące wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (WWA).

Składniki użyte do produkcji rękawic mogą powodować reakcje alergiczne u niektórych użytkowników. W razie wystąpienia reakcji alergicznej należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem. W razie potrzeby dostarczymy na żądanie listę zawartych w rękawicach substancji, które są znane z wywoływania alergii, zgodnie z wykazem z załącznika G do normy EN ISO 21420:2020.

W razie, gdyby doszło do poważnego incydentu związanego z użytkowaniem produktu, należy poinformować o tym firmę Medeco BV korzystając z danych na opakowaniu, a także powiadomić lokalnego dystrybutora i lokalny organ ds. opieki zdrowotnej.

EESTI

Tootekirjeldus

Klinioni nitriilist puudrita protseduurikindad on nitriilbutadieenkummist valmistatud ühekordselt kasutatavad kindad, mis on ette nähtud kandmiseks meditsiinilistel eesmärkidel kaitsevahendina potentsiaalselt nakkusohtlike materjalide ja muude saasteainete vastu. Need kindad on ette nähtud ka kaitseks teatud kemikaalidega, keemiaravimitega ja mikroorganismidega (bakterid, seened ja viirused) kokkupuutumisega sootud riskide eest, kus käte kaitsmine on tähtis. Valmistamisel ei ole kasutatud looduslikku kummilateksit.

Kasutusjuhend

1. Kindad on pakitud jaoturisse, mis sobib vedamiseks. Kui kindaid ei kasutata, hoidke neid karbis ning eemal fluorestseeruvast ja päikesevalgusest.
2. Enne kasutamist kontrollige kindaid defektide või puuduste suhtes.
3. Kasutamine: ainult ühekordseks kasutamiseks. Korduva kasutamise korral: äärmiselt suur risk ristsaastumiseks, kaitsevõime halvenemiseks, kinnaste omaduste halvenemiseks ja partii jälgitavuse kadumiseks.
4. Suuruse valimine: valige oma käega sobiva mõõduga kinnas.
5. Kätte tõmbamine: hoidke ühe käega kinda randist. Joondage kindapõial teise käe põidlaga ja libistage käsi kindasse, üks sõrm igasse kindasõrme. Tõmmake kinda pihuosast, et see hästi istuks. Korrake sama toimingut teise kindaga.
6. Ülevaatus: pärast kätte tõmbamist võivad tekkida torkeaugud või rebendid. Pärast kätte tõmbamist vaadake üle kumbki kinnas ja lõpetage kasutamine kohe, kui näete kahjustust.
7. Käest võtmine: hoidke kinnast randist ja tõmmake sõrmede suunas, kuni kinnas tuleb käest.
8. Kasutuselt kõrvaldamine: kõik kasutatud kindad tuleb nõuetekohaselt kasutuselt kõrvaldada. Kasutuselt kõrvaldamisel järgige kohalikke määruseid ja oma asutuse eeskirju.

Toimivus ja kasutuspiirangud

Seda toodet on katsetatud vastavalt standarditele EN ISO 374-1:2016 + A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 374-4:2019 ja EN 16523-1:2015+A1:2018. See teave ei kajasta kaitse tegelikku kestust töökohal ega erista segusid ja puhtaid kemikaale. Keemilist vastupidavust on laboritingimustes hinnatud üksnes peopesast võetud proovide põhjal (välja arvatud juhtudel, kui kinda pikkus on 400 mm või rohkem, mil katsetatakse ka mansetti) ja see on seotud üksnes katsetatud kemikaaliga. See võib olla erinev, kui kemikaali kasutatakse segus. Soovitatav on kontrollida, et kindad sobiksid sihtotstarbeks, sest töökoha tingimused võivad temperatuurist, kulumisest ja lagunemisest sõltuvalt olla tüübikatsetusest erinevad. Kasutamisel võib kaitsekinnaste vastupidavus ohtliku kemikaali suhtes väheneda füüsikaliste omaduste muutumise tõttu. Tegelikku kasutusaega võivad oluliselt vähendada liigutused, rebimine, hõõrumine, keemilise aine põhjustatud lagunemine jne. Söövitavate kemikaalide puhul võib lagunemine olla olulisim tegur, mida tuleb kemikaalile vastupidavate kinnaste valimisel arvestada.

Selle toote vastavust läbitungimiskindluse nõuetele verega levivate haigustekitajate suhtes on katsetatud standardite EN ISO 374-5:2016 ja ISO 16604:2004 kohaselt, kasutades katsemeetodis Phi-X174 bakteriofaagi. See toode pakub kaitset bakterite, seente ja viiruste eest. Läbitungimiskindlust hinnati laboritingimustes ja see on seotud üksnes katses kasutatud prooviga.

Leiti, et kindad vastavad REACH-määruse XVII lisa nõuetele polütsükliliste aromaatsete süsivesinike (Polycyclic Aromatic Hydrocarbons, PAH) kohta.

Kinnaste tootmisel kasutatud komponendid võivad mõnedel kasutajatel põhjustada allergilisi reaktsioone. Allergiliste reaktsioonide ilmnemisel otsige viivitamatult arstiabi. Vajaduse korral esitatakse nõudmisel loend kindas sisalduvatest ja teadaolevalt allergiat põhjustavatest ainetest, vastavalt standardi EN ISO 21420:2020 lisas G loetletule.

Seadmega seotud ohujuhtumi korral teavitage sellest ettevõtet Medeco BV pakendil märgitud viisil, kohalikku edasimüüjat ja kohalikku terviseametit.

LIETUVOS

Produkto aprašymas

„Klinion“ bepudrės nitrilinės pirštinės tyrimams – tai vienkartinės pirštinės, pagamintos iš butadiennitrilinio kaučiuko ir skirtos mūveti ant rankų medicininių procedūrų metu. Jos suteikia fizinį barjerą nuo galimai infekcinių medžiagų ir kitų teršalų. Šios pirštinės taip pat skirtos naudoti norint apsisaugoti nuo rizikų, kylančių dėl kontakto su tam tikromis cheminėmis medžiagomis, chemoterapijos vaistais ir mikroorganizmais (bakterijomis, grybeliais ir virusais), kurio metu itin svarbi rankų apsauga. Pagamintos nenaudojant natūralaus kaučiuko latekso.

Naudojimo nurodymai

1. Pirštinės yra supakuotos transportuoti tinkamoje dėžutėje. Nenaudojamas pirštines laikykite dėžutėje, atokiau nuo luminescencinės šviesos ir saulės spindulių.
2. Prieš naudodami apžiūrėkite, ar pirštinės neturi defektų arba trūkumų.
3. Naudojimas: tik vienkartiniam naudojimui. Jei naudojama pakartotinai: kyla itin didelė kryžminės taršos, barjerinės apsaugos bei pirštinių savybių suprastėjimo ir partijos neatsekamumo rizika.
4. Dydžiai – pasirinkite savo rankai tinkamą pirštinių dydį.
5. Užsimovimas – viena ranka suimkite pirštinę už krašto. Laikykite pirštinę taip, kad nykščiui skirta anga lygiuotų su kitos rankos nykščiu ir įkiškite pirštus į kiekvienam pirštui skirtą angą. Patraukite pirštinę ties delnu, kad ji gerai priglustų. Užsimaukite kitą pirštinę atlikdami tuos pačius veiksmus.
6. Apžiūra – užsimovus pirštinėje gali atsirasti skylių ar įplyšimų. Užsimovę pirštines apžiūrėkite jas ir radę trūkumų nebenaudokite.
7. Pirštinių nusimovimas – laikykite pirštinę už krašto ir traukite link pirštų tol, kol pirštinė nusimaus.
8. Šalinimas – tinkamai šalinkite visas panaudotas pirštines. Vadovaukitės vietos reglamentais ir savo įstaigos šalinimo taisyklėmis.

Charakteristikos ir naudojimo ribojimai

Šis produktas buvo išbandytas laikantis standartų EN ISO 374-1:2016 + A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 374-4:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018. Ši informacija neatspindi tikrosios apsaugos darbo vietoje trukmės naudojant skirtingus mišinius ir grynąsias chemines medžiagas. Cheminis produktas atsparumas buvo vertintas laboratorinėmis sąlygomis naudojant mėginius, paimtus tik iš produkto delno dalies (išskyrus atvejus, kai pirštinė yra ligi ar viršija 400 mm – tokiu atveju išbandyta ir riešo dalis), ir galioja tik bandymuose naudotoms cheminėms medžiagoms. Atsparumas gali skirtis, jei cheminė medžiaga naudojama mišinyje. Rekomenduojama patikrinti, ar pirštines tinka naudoti numatytajai paskirčiai, nes sąlygos darbo vietoje gali skirtis nuo tipo bandymų ir priklausyti nuo temperatūros, irimo ar susidėvėjimo. Naudojamos apsauginės pirštinės gali užtikrinti mažesnį atsparumą pavojingoms cheminėms medžiagoms dėl pasikeitusių fizinių savybių. Kontakto su cheminėmis ir kitomis medžiagomis sukeltas judėjimas, įplyšimai, trynimas ar susidėvėjimas gali reikšmingai sutrumpinti faktinį naudojimo laiką. Dirbant su korozinėmis cheminėmis medžiagomis susidėvėjimas gali būti laikomas vienu svarbiausių veiksnių, į kurį reikia atkreipti dėmesį renkantis cheminėms medžiagoms atsparias pirštines.

Produktas buvo išbandytas laikantis standartų EN ISO 374-5:2016 ir ISO 16604:2004 kaip atitinkantis reikalavimus atsparumui krauju perduodamiems patogenams; bandymas atliktas naudojant bakteriofagą Phi-X174. Produktas apsaugo nuo bakterijų, grybelių ir virusų. Atsparumas skverbčiai buvo įvertintas laboratorinėmis sąlygomis ir galioja tik išbandytiems bandiniams.

Nustatyta, kad pirštinės atitinka REACH reglamento XVII priedo reikalavimus dėl policiklinių aromatinių angliavandenilių (PAA).

Sudedamosios dalys, naudotos gaminant pirštines, gali kelti alerginę reakciją. Pasireiškus alerginei reakcijai nedelsdami kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą. Prireikus ir pateikus prašymą bus pateiktas pirštinių sudedamųjų medžiagų, kurios standarto EN ISO 21420:2020 priede G nurodytos kaip alergenai, sąrašas.

Kilus rimtam incidentui, susijusiam su priemone, informuokite „Medeco BV“ ant pakuotės nurodytais kontaktiniais duomenimis, vietos platintoją ir vietos sveikatos priežiūros įstaigas reguliuojančią tarnybą.

LATVIJAS

Izstrādājuma apraksts

Klinion pulveri nesaturoši vienreizlietojamie nitrila butadiēna gumijas cimdi izmeklējumiem ir paredzēti valkāšanai medicīniskiem mērķiem, lai nodrošinātu aizsargbarjeru pret potenciāli infekcioziem materiāliem un citiem piesārņojājiem. Šie cimdi ir paredzēti arī aizsardzībai pret riskiem, ko rada saskare ar noteiktām ķīmiskām vielām, ķīmijterapijas zālēm un mikroorganismiem (baktērijām, sēnītēm un vīrusiem), ja roku aizsardzība ir prioritāte. Nesatur dabiskā kaučuka lateksu.

Lietošanas norādījumi

1. Cimdi ir iepakoti dozatoros, kas ir piemēroti transportēšanai. Cimdu neizmantošanas laikā tie ir jāglabā kārbā, aizsargājot pret fluorescento gaismu un saules gaismu.
2. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai cimdiem nav bojājumu un defektu.
3. Lietošana: tikai vienreizējai lietošanai. Atkārtotas lietošanas gadījumā: pastāv ļoti augsts savstarpējas piesārņošanas, aizsargbarjeras pavājināšanās un cimda īpašību pasliktināšanās risks, kā arī partijas izsekojamības zudums.
4. Izmēri — izvēlieties pareizā izmēra cimdus savām rokām.
5. Cimdu uzvilkšana — turiet cimdu aiz atloka ar vienu roku. Cimda īkšķi pielāgojiet otras rokas īkšķim un ieslidiniet roku cimdā — katru pirkstu atsevišķā cimda pirkstā. Pavelciet cimda plaukstas daļu, lai nodrošinātu pienācīgu piegulšanu. Otru cimdu uzvelciet tieši tādā pašā veidā.
6. Pārbaude — uzvilkšanas laikā cimdus var pārdurt vai ieplēst. Pēc uzvilkšanas pārbaudiet katru cimdu un nekavējoties pārtrauciet lietošanu, ja tas ir bojāts.
7. Novilkšana — turiet cimdu aiz atloka un velciet pirkstu virzienā, līdz cimds ir novilkts.
8. Utilizācija — visi izlietotie cimdi jāutilizē pareizi. Rīkojieties saskaņā ar vietējiem noteikumiem un jūsu iestādes politikām attiecībā uz utilizāciju.

Veiktspējas un lietošanas ierobežojumi

Šis izstrādājums ir testēts saskaņā ar standarta EN ISO 374-1:2016 + A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 374-4:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018 prasībām. Šī informācija neatspoguļo to, cik ilga būs faktiskā aizsardzība darba vietā un kā maisījumu iedarbība atšķirsies no tīru ķīmisko vielu iedarbības. Izturība pret ķīmiskajām vielām ir vērtēta laboratorijas apstākļos, izmantojot tikai plaukstas daļas paraugus (izņemot gadījumus, kad cimds ir vienāds vai pārsniedz 400 mm, jo tad tiek pārbaudīta arī aproce), un rezultāti attiecas tikai uz pārbaudīto ķīmisko vielu. Ja ķīmisko vielu lieto maisījumā, rezultāti var atšķirties. Ieteicams pārbaudīt, vai cimdi ir piemēroti lietošanai paredzētajam mērķim, jo darba vietas apstākļi var atšķirties no testēšanas apstākļiem atkarībā no temperatūras, abrāzijas un noārdīšanās pakāpes. Lietošanas laikā aizsargcimdi, iespējams, nodrošina vājāku pretestību bīstamajām ķīmiskajām vielām, jo mainās aizsargcimdu fiziskās īpašības. Kustības, aizķeršanās, berzēšana, noārdīšanās ķīmisko vielu iedarbības rezultātā u.c. var būtiski samazināt faktisko lietošanas laiku. Kodīgu ķīmisko vielu gadījumā noārdīšanās var būt vissvarīgākais apsvēršanas faktors, izvēloties ķīmiski izturīgus cimdus.

Šis izstrādājums ir testēts saskaņā ar standartu EN ISO 374-5:2016 un ISO 16604:2004, lai nodrošinātu prasību ievērošanu attiecībā uz noturību pret ar asinīm pārnēsājamu patogēnu penetrāciju; testa metodē izmantots Phi-X174 bakteriofāgs. Šis izstrādājums nodrošina aizsardzību pret baktērijām, sēnītēm un vīrusiem. Izturība pret penetrāciju ir vērtēta laboratorijas apstākļos un attiecas tikai uz testēto paraugu.

Tika konstatēts, ka cimdi atbilst REACH XVII pielikuma prasībām attiecībā uz policikliskajiem aromātiskajiem oglūdeņražiem (PAH).

Cimdu ražošanā izmantotās sastāvdaļas dažiem lietotājiem var izraisīt alerģiskas reakcijas. Alerģisku reakciju gadījumā nekavējoties vērsieties pēc medicīniskas palīdzības. Ja nepieciešams, pēc pieprasījuma tiek piegādāts saraksts ar cimda sastāvā esošajām vielām, par kurām zināms, ka tās izraisa alerģijas, un kuras ir uzskaitītas standarta EN ISO 21420:2020 G pielikumā.

Ja saistībā ar šo ierīci ir noticis nopietns negadījums, informējiet uzņēmumu Medeco BV, kā norādīts uz iepakojuma, kā arī jūsu vietējo izplatītāju un vietējo veselības aprūpes iestādi.

MAGYAR

Termékleírás

A Klinion púdermentes nitril vizsgálókesztyű nitril-butadién kaucsukból készült eldobható kesztyű, amely orvosi célokra kézen viselendő, és akadályt képez a potenciálisan fertőző anyagokkal és egyéb szennyeződésekkel szemben. Ez a kesztyű védelmet nyújt bizonyos vegyi anyagokkal, kemoterápiás szerekkel és mikroorganizmusokkal (baktériumokkal, gombákkal és vírusokkal) való érintkezéssel járó kockázatokkal szemben olyan helyzetekben, amikor a kéz védelme elsődleges fontosságú. Nem gumilatexból készült.

Használati utasítás

1. A kesztyűk szállításra alkalmas adagolódobozba vannak csomagolva. Használaton kívül tartsa a dobozban, fluoreszkáló fénytől és napfénytől távol.
2. Használat előtt ellenőrizze a kesztyűt, hogy nincsenek-e rajta sérülések vagy hiányosságok.
3. Használat: Kizárólag egyszeri használatra. Ismételt használat esetén: Rendkívül nagy kockázatot jelenta keresztszennyeződés, a záróréteg által nyújtott védelem csökkenése, a kesztyű tulajdonságainak romlása és a gyártási tétel nyomonkövethetőségének megszűnése.
4. A méret meghatározása – Válassza a kezének megfelelő méretű kesztyűt.
5. Felvétel – Egy kézzel tartsa a kesztyűt a szegélyénél. Igazítsa a kesztyű hüvelykujját a másik hüvelykujjához, majd csúsztassa a kezét a kesztyűbe, azaz az ujjait a kesztyű egyes ujjaiba. Húzza meg a kesztyű tenyérrészét a megfelelő illeszkedés érdekében. Ugyanígy vegye fel a másik kesztyűt is.
6. Ellenőrzés – A felvételt követően a kesztyű kilyukadhat vagy elszakadhat. A felvétel után külön-külön ellenőrizze a kesztyűket, és azonnal hagyja abba a használatukat, ha sérültek.
7. Lehúzás – Fogja meg a szegélyt, és a levételhez húzza az ujjai felé.
8. Ártalmatlanítás – A használt kesztyűt megfelelően ártalmatlanítani kell. Az ártalmatlanításnál tartsa be a helyi előírásokat és az intézménye vonatkozó szabályait.

Teljesítmény és a használat korlátai

Ezt a terméket az EN ISO 374-1:2016 + A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 374-4:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018 szabványoknak megfelelően tesztelték. A jelen tájékoztatás nem terjed ki a munkahelyi védelem tényleges időtartamára, valamint nem tesz különbséget vegyületek és tiszta vegyszerek alkalmazása között. A vegyszerállóságot laboratóriumi körülmények között, csak tenyérből vett minták alapján értékelték (kivéve a 400 mm-es vagy ezt meghaladó kesztyűket, amikor a mandzsettát is vizsgálják), és az kizárólag a vizsgált vegyi anyagra vonatkozik. Az eredmény eltérő lehet, amennyiben az adott vegyszert vegyületben használják. Javasolt annak ellenőrzése, hogy a kesztyű alkalmas-e a tervezett használatra, mert a hőmérséklettől, koptatóhatásoktól és lebomlástól függően a munkahelyi körülmények eltérhetnek a tipusteszteken alkalmazottaktól. A fizikai tulajdonságai megváltozása miatt a védőkesztyű használat közben kevésbé áll ellen a veszélyes vegyszereknek. A mozgás, esetleges kiálló részek, dörzsölés, vagy a vegyszerekkel, stb. történő érintkezés okozta rongálódás jelentősen csökkentheti a tényleges használati időt. A maró hatású vegyszerek esetében a lebomlás lehet a legfontosabb tényező, amelyet figyelembe kell venni a vegyszerálló kesztyűk kiválasztásakor.

Ezt a terméket az EN ISO 374-5:2016 és az ISO 16604:2004 szabványok szerint, Phi-X174 bakteriofágot használó vizsgálati módszerrel teszteltték, hogy megfeleljen a vérrel terjedő kórokozókkal szembeni ellenállásra vonatkozó követelményeknek. Ez a termék védelmet nyújt baktériumok, gombák és vírusok ellen. A behatolással szembeni ellenállást laboratóriumi körülmények között értékelték, és az csak a vizsgált mintára vonatkozik.

A kesztyűk megfelelnek a REACH-rendelet XVII. melléklete szerinti, policiklusos aromás szénhidrogénekre (PAH) vonatkozó követelményeknek.

A kesztyű gyártásához felhasznált alkotórészek egyes felhasználóknál allergiás reakciókat okozhatnak. Allergiás reakciók esetén azonnal forduljon orvoshoz. Adott esetben, kérésre be kell nyújtani azoknak a kesztyűben lévő anyagoknak a listáját, amelyekről ismert, hogy allergiát okoznak az EN ISO 21420:2020 szabvány G. mellékletében felsoroltak szerint.

Ha a termékkel kapcsolatban súlyos nemkívánatos esemény történik, a csomagoláson feltüntetett módon tájékoztassa a Medeco BV vállalatot, a helyi forgalmazót és a helyi egészségügyi hatóságot.

БЪЛГАРСКИ

Описание на продукта

Нитрилови ръкавици за преглед без пудра Klinion са ръкавици за еднократна употреба, изработени от нитрил-бутадиен каучук, които са предназначени за медицински цели за носене на ръцете, за да осигурят бариера срещу потенциално инфекциозни вещества и други замърсители. Тези ръкавици са предназначени и за защита срещу рискове, свързани с контакт с определени химикали, лекарства за химиотерапия и микроорганизми (бактерии, гъбички и вируси), при които защитата на ръцете е от приоритетно значение. Не са направени от естествен каучуков латекс.

Инструкции за употреба

1. Ръкавиците са опаковани в кутия, подходяща за транспортиране. Дръжте ръкавиците в кутията, когато не ги използвате, и ги пазете от флуоресцентна и слънчева светлина.
2. Преди употреба проверете ръкавиците за недостатъци или дефекти.
3. Употреба: Само за еднократна употреба. Ако се използва повторно: Изключително висок риск от кръстосано замърсяване, влошаване на бариерната защита, влошаване на свойствата на ръкавиците и загуба на проследимост на партидата.
4. Размер – изберете правилния размер ръкавица за ръката Ви.
5. Поставяне – хванете ръкавицата за основата с една ръка. Подравнете палеца на ръкавицата с палеца на другата си ръка и пълзнете ръката си в ръкавицата, като пъхнете по един пръст във всеки пръст на ръкавицата. Дръпнете ръкавицата в областта на дланта, за да пасне добре. Поставете другата ръкавица по същата процедура.
6. Проверка – възможно е да се появи дупка или да се скъса след поставяне. Проверявайте всяка ръкавица след поставяне и незабавно я свалете, ако откриете, че е повредена.
7. Сваляне – хванете основата на ръкавицата и я дръпнете към пръстите, докато ръкавицата се изхлузи.
8. Изхвърляне – изхвърляйте всички използвани ръкавици на посочените за това места. Следвайте местните разпоредби и политиките за изхвърляне на отпадъци на Вашите институции.

Характеристики и ограничение на употреба

Този продукт е тестван в съответствие с EN ISO 374-1:2016 + A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 374-4:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018. Тази информация не отразява действителната продължителност на защитата на работното място и разликата между смеси и чисти химикали. Химическата устойчивост е оценена при лабораторни условия от проби, взети само от дланта (с изключение на случаите, когато ръкавицата е 400 mm или по-голяма, при което е тестван и маншетът), и се отнася само за тествания химикал. Тя може да е различна, ако химикалът се използва в смес. Препоръчително е да проверите дали ръкавиците са подходящи за предвидената употреба, тъй като условията на работното място може да се различават от типовия тест в зависимост от температурата, износването и разграждането. Когато се използват, защитните ръкавици могат да осигурят по-малка устойчивост на опасния химикал поради промени във физичните свойства. Движенията, захващането, триенето, разграждането, причинени от контакта с химикала и т.н. могат значително да намалят реалното време за употреба. При корозивните химикали разграждането може да бъде най-важният фактор, който трябва да се вземе предвид при избора на устойчиви на химикали ръкавици.

Този продукт е тестван в съответствие с EN ISO 374-5:2016 и ISO 16604:2004, за да отговаря на изискванията за устойчивост към проникване на патогени, пренасяни по кръвен път, по метод за изследване чрез използване на бактериофаг Phi-X174. Този продукт осигурява защита срещу бактерии, гъбички и вируси. Устойчивостта на проникване е оценена в лабораторни условия и се отнася само за тестваната проба.

Ръкавиците отговарят на изискванията на REACH (регистрация, оценка, разрешаване и ограничаване на химикали), приложение XVII за полициклични ароматни въглеводороди (ПАВ).

Компонентите, използвани при производството на ръкавици, могат да причинят алергични реакции при някои потребители. При поява на алергични реакции незабавно потърсете медицинска помощ. При поискване ще бъде предоставен списък на веществата, съдържащи се във всяка ръкавица, за които е известно, че причиняват алергии, съгласно изброените в приложение G към EN ISO 21420:2020.

В случай на сериозна нежелана реакция, свързана с изделието, информирайте Medeco BV, както е посочено на опаковката, местния Ви дистрибутор и местния Ви здравен регулаторен орган.

SLOVENSKÝ

Opis výrobku

Nitrilové nepúdrované vyšetrovacie rukavice Klinion sú jednorazové rukavice vyrobené z nitril butadiénového kaučuku, ktoré sú určené na nosenie na rukách na lekárske účely, aby poskytovali bariéru proti potenciálne infekčným materiálom a iným kontaminantom. Tieto rukavice sú určené aj na ochranu pred rizikom spojeným s kontaktom s určitými chemikáliami, chemoterapeutikami a mikroorganizmami (baktériami, hubami a vírusmi), pri ktorých je ochrana rúk prvoradá. Nie sú vyrobené z prírodného kaučukového latexu.

Pokyny na použitie

1. Rukavice sú balené v dávkovači, ktorý je vhodný na prepravu. Ak sa rukavice nepoužívajú, uchovávajte ich v škatuli a chráňte ich pred fluorescenčným a slnečným svetlom.
2. Pred použitím skontrolujte, či rukavice nemajú nejaké poškodenia alebo nedostatky.
3. Použitie: určené na jednorazové použitie. Opakované použitie: mimoriadne vysoké riziko krížovej kontaminácie, zhoršenie bariérovej ochrany, zhoršenie vlastností rukavíc a strata sledovateľnosti šarže.
4. Veľkosť: vyberte si veľkosť rukavíc vhodnú pre vašu ruku.
5. Navliekanie: rukavicu držte jednou rukou za lem. Zarovnajte palec rukavice s palcom ruky a zasuňte ruku do rukavice, jeden prst do každého prsta rukavice. Potiahnite za dlaň rukavice, aby dobre padla. Rovnakým postupom si nasaďte druhú rukavicu.
6. Kontrola: po nasadení sa môžu vyskytnúť prepichnutia alebo roztrhnutia. Po nasadení skontrolujte každú rukavicu a v prípade zistenia poškodenia ju okamžite prestaňte používať.
7. Zvliekanie: podržte lem rukavice a ťahajte smerom k prstom, kým sa rukavica nezvlečie.
8. Likvidácia: všetky použité rukavice správne zlikvidujte. Pri likvidácii dodržiavajte miestne predpisy a zásady vašej inštitúcie.

Výkon a obmedzenie používania

Tento výrobok bol testovaný v súlade s normami EN ISO 374-1:2016 + A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 374-4:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018. Tieto informácie neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku a rozlišovanie medzi zmesami a čistými chemickými látkami. Chemická odolnosť bola posúdená v laboratórnych podmienkach na základe vzoriek odobratých len z dlane (okrem prípadov, keď je rukavica dlhá 400 mm alebo viac - vtedy sa testuje aj manžeta) a týka sa len testovanej chemikálie. Môže sa líšiť, ak sa chemická látka používa v zmesi. Odporúča sa skontrolovať, či sú rukavice vhodné na zamýšľané použitie, pretože podmienky na pracovisku sa môžu líšiť od typovej skúšky v závislosti od teploty, oderu a degradácie. Pri použití ochranných rukavíc môže dôjsť k menšej odolnosti voči nebezpečnej chemickej látke v dôsledku zmien fyzikálnych vlastností. Pohyby, zadrhávanie, trenie, degradácia spôsobená kontaktom s chemikáliami atď. môžu výrazne skrátiť skutočný čas používania. V prípade korozívnych chemikálií môže byť degradácia najdôležitejším faktorom, ktorý treba zohľadniť pri výbere chemicky odolných rukavíc.

Tento výrobok bol testovaný v súlade s normami EN ISO 374-5:2016 a ISO 16604:2004 na splnenie požiadaviek na odolnosť proti prenikaniu krvou prenosných patogénov, testovacia metóda s použitím bakteriofágu Phi-X174. Tento výrobok poskytuje ochranu proti baktériám, plesniam a vírusom. Odolnosť voči prenikaniu sa posudzovala v laboratórnych podmienkach a vzťahuje sa len na testovanú vzorku.

Zistilo sa, že rukavice spĺňajú požiadavky prílohy XVII k nariadeniu REACH pre polycyklické aromatické uhľovodíky (PAU).

Komponenty používané pri výrobe rukavíc môžu u niektorých používateľov spôsobiť alergické reakcie. V prípade výskytu alergických reakcií okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. V prípade potreby sa na požiadanie poskytne zoznam látok obsiahnutých v rukaviciach, o ktorých je známe, že spôsobujú alergie, podľa zoznamu v prílohe G k norme EN ISO 21420:2020.

V prípade, že v súvislosti s pomôckou došlo k závažnej udalosti, informujte spoločnosť Medeco BV uvedenú na obale, miestneho distribútora a miestny zdravotnícky úrad.

ROMÂNĂ

Descrierea produsului

Mănușile de examinare nepudrate din nitril de la Klinion sunt mănuși de unică folosință fabricate din cauciuc nitrilic butadienic, destinate purtării pe mâini în scopuri medicale, pentru a oferi o barieră împotriva materialelor potențial infecțioase și a altor contaminanți. Aceste mănuși au, de asemenea, scopul de a proteja împotriva riscurilor asociate cu contactul cu anumite substanțe chimice, medicamente pentru chimioterapie și microorganisme (bacterii, fungi și virusuri), în cazul cărora protecția mâinilor este prioritară. Nu sunt fabricate cu latex din cauciuc natural.

Instrucțiuni de utilizare

1. Mănușile sunt ambalate într-un distribuitor adecvat pentru transport. Păstrați mănușile în cutie când nu sunt utilizate și feriți-le de lumina fluorescentă și de lumina soarelui.
2. Înainte de utilizare, inspectați mănușile pentru a depista orice defecte sau imperfecțiuni.
3. Utilizare: Exclusiv de unică folosință. În caz de reutilizare: Risc extrem de ridicat de contaminare încrucișată, de deteriorare a barierei de protecție, de deteriorare a proprietăților mănușilor și de pierdere a trasabilității loturilor.
4. Mărime – Selectați mărimea corectă a mănușilor pentru mâinile dumneavoastră.
5. Îmbrăcare – Țineți mănușa de manșetă cu o mână. Aliniați degetul mare al mănușii cu degetul mare al celeilalte mâini și introduceți mâna în mănușă, câte un deget în fiecare deget al mănușii. Trageți de palma mănușii pentru a o ajusta corespunzător. Îmbrăcați cealaltă mănușă urmând aceeași procedură.
6. Inspecție – După îmbrăcare pot apărea perforări sau rupturi. Inspectați fiecare mănușă după îmbrăcare și întrerupeți imediat utilizarea dacă se depistează urme de deteriorare.
7. Scoatere – Țineți mănușa de manșetă și trageți spre deget până când mănușa iese de pe mână.
8. Eliminare – Eliminați corespunzător toate mănușile utilizate. Respectați reglementările locale și politicile instituției dumneavoastră în ceea ce privește eliminarea.

Performanță și limitarea utilizării

Acest produs a fost testat în conformitate cu standardele EN ISO 374-1:2016 + A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 374-4:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018. Aceste informații nu reflectă durata efectivă de protecție la locul de muncă și diferențierea între amestecuri și substanțele chimice pure. Rezistența chimică a fost testată în condiții de laborator pe baza eșantioanelor prelevate doar din zona palmei (exceptând cazurile în care lungimea mănușilor este egală cu sau mai mare de 400 mm, când se testează și manșeta) și se referă doar la substanța chimică testată. Aceasta poate fi diferită dacă substanța chimică este utilizată într-un amestec. Se recomandă să se verifice dacă mănușile sunt adecvate pentru utilizarea vizată, deoarece condițiile de la locul de muncă ar putea fi diferite de cele pentru încercarea de omologare de tip în ceea ce privește temperatura, abraziunea și degradarea. În momentul purtării, este posibil ca mănușile de protecție să asigure o rezistență mai mică la substanțele chimice periculoase din cauza modificării proprietăților fizice. Mișcările, agățarea, frecarea, degradarea cauzată de contactul cu substanțele chimice etc. pot reduce semnificativ durata efectivă de utilizare. În cazul substanțelor chimice corozive, degradarea poate fi cel mai important factor de luat în considerare în momentul alegerii mănușilor rezistente la substanțe chimice.

Acest produs a fost testat în conformitate cu standardele EN ISO 374-5:2016 și ISO 16604:2004 pentru a îndeplini cerințele privind rezistența la penetrarea agenților patogeni transmiși prin sânge, metoda de testare utilizând bacteriofagul Phi-X174. Acest produs oferă protecție împotriva bacteriilor, fungilor și virusurilor. Rezistența la penetrare a fost testată în condiții de laborator și se referă doar la eșantionul testat.

S-a constatat că mănușile respectă cerințele Regulamentului REACH, Anexa XVII, în ceea ce privește hidrocarburile aromatice policiclice (HAP).

Componentele utilizate pentru fabricarea mănușilor pot cauza reacții alergice pentru unii utilizatori. În cazul în care apar reacții alergice, solicitați imediat asistență medicală. În cazurile relevante, o listă a substanțelor care intră în compoziția mănușilor despre care se cunoaște că provoacă alergii, așa cum se specifică în Anexa G a standardului EN ISO 21420:2020, va fi furnizată la cerere.

În cazul producerii unui incident grav în legătură cu dispozitivul, informați Medeco BV utilizând detaliile de pe ambalaj, precum și distribuitorul local și autoritatea locală din domeniul sănătății.

ČEŠTINA

Popis produktu

Nitrilové vyšetřovací rukavice Klinion Powder-Free jsou jednorázové rukavice vyrobené z nitrilbutadienové pryže a určené k nošení na rukou ve zdravotnickém prostředí, kde zajišťují bariéru proti potenciálně infekčním materiálům a jiným kontaminantům. Jsou také určeny k ochraně před kontaktem s některými chemikáliemi, cytostatiky a mikroorganismy (bakteriemi, plísněmi a viry) tam, kde je ochrana rukou důležitá. Při výrobě nebyl použit přírodní kaučukový latex.

Pokyny k použití

1. Rukavice jsou v zásobníku vhodném k přepravě. Uchovávejte je v něm, když je nepoužíváte, a chraňte je před zářivkovým a slunečním světlem.
2. Před použitím zkontrolujte, zda rukavice nemají nějaké vady nebo jiné nedokonalosti.
3. Použití: Pouze na jedno použití. Při opakovaném použití hrozí extrémně vysoké riziko křížové kontaminace, zhoršení vlastností ochranné bariéry i funkčních parametrů a nemožnost dohledání výrobní šarže.
4. Velikost – vyberte správnou velikost rukavic pro vaše ruce.
5. Navlékání – podržte rukavici jednou rukou za rolovaný okraj. Nasměrujte palec rukavice na palec druhé ruky a zasuňte ruku do rukavice, každý prst do příslušného prstu rukavice. Zatáhněte dlaň rukavice k sobě, aby si dobře sedla. Stejným způsobem si nasaďte i druhou rukavici.
6. Kontrola – po navlečení se mohou objevit dírky nebo protržená místa. Po nasazení zkontrolujte obě rukavice, a pokud zjistíte poškození, okamžitě je přestaňte používat.
7. Stahování rukavic – podržte za rolovaný okraj a táhněte jím směrem k prstům, dokud rukavici nesvléknete.
8. Likvidace – řádná likvidace všech použitých rukavic. Při likvidaci dodržujte místní předpisy a směrnice zdravotnického zařízení.

Funkce a omezení použití

Tento výrobek byl testován v souladu s normami EN ISO 374-1:2016 + A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 374-4:2019 a EN 16523-1:2015+A1:2018. Tyto informace neodrážejí dobu ochranného účinku v reálných podmínkách na pracovišti a rozdíly mezi čistými chemickými látkami a jejich směsmi. Chemická odolnost byla posouzena za laboratorních podmínek pouze ze vzorků odebraných z dlaně rukavice (s výjimkou případů, kdy je rukavice dlouhá minimálně 400 mm – tam se testuje také okraj) a výsledky platí pouze pro testované chemické látky. Pokud je chemická látka použita ve směsi, výsledky mohou být jiné. Podmínky na pracovišti (teplota, míra oděru a degradace) se mohou lišit od podmínek typových zkoušek, doporučujeme proto zkontrolovat vhodnost rukavic pro předpokládané použití. Pokud dojde ke změně fyzikálních vlastností, rukavice mohou hůře chránit vůči nebezpečným chemickým látkám. Bezpečnou dobu používání mohou výrazně zkrátit některé pohyby, kontakt s drsnými předměty, tření, degradace způsobená kontaktem s chemickými látkami atd. U žíravých chemikálií je při výběru rukavic odolných vůči chemikáliím nutno vzít v potaz zejména degradaci jejich materiálu.

Tento výrobek byl testován v souladu s normami EN ISO 374-5:2016 a ISO 16604:2004, aby splňoval jejich požadavky na odolnost proti pronikání patogenů přenášených krví. Byla zvolena zkušební metoda s použitím bakteriofága Phi-X174. Výrobek poskytuje ochranu proti bakteriím, plísním a virům. Odolnost proti průniku byla posouzena v laboratorních podmínkách a výsledek platí pouze pro zkoušený vzorek.

Bylo zjištěno, že rukavice splňují požadavky přílohy XVII nařízení REACH na ochranu proti polycyklickým aromatickým uhlovodíkům (PAU).

Komponenty používané při výrobě rukavic mohou u některých uživatelů vyvolat alergické reakce. V takovém případě okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. V případě potřeby bude na požádání poskytnut seznam látek obsažených v rukavicích, u nichž je známo způsobování alergií, uvedených v příloze G normy EN ISO 21420:2020.

V případě, že v souvislosti s prostředkem dojde k závažné nežádoucí příhodě, informujte společnost Medeco BV uvedenou na obalu, místního distributora a místní zdravotnické orgány.

HRVATSKI

Opis proizvoda

Klinion nitrilne rukavice za pregled bez pudera rukavice su za jednokratnu upotrebu izrađene od nitril butadien gume i namijenjene su za nošenje na rukama u medicinske svrhe kako bi pružile barijeru protiv potencijalno zaraznih materijala i drugih kontaminanata. Ove rukavice također su namijenjene za zaštitu od rizika povezanih s kontaktom s izvjesnim kemikalijama, lijekovima za kemoterapiju i mikroorganizmima (bakterije, gljivice i virusi), kada je zaštita ruku prioritet. Nije izrađeno od prirodnog gumenog lateksa.

Upute za upotrebu

1. Rukavice su upakirane u dozator pogodan za prijevoz. Držite rukavice u kutiji kada ih ne koristite i držite ih podalje od fluorescentne i sunčeve svjetlosti.
2. Prije upotrebe provjerite rukavice za nedostatke ili nesavršenosti.
3. Upotreba: Samo za jednokratnu upotrebu. Ako se ponovno koriste: Izuzetno visok rizik od unakrsne kontaminacije, pogoršanja zaštitne barijere, pogoršanja svojstava rukavica i nemogućnosti sljedivosti serije.
4. Određivanje veličine – odaberite odgovarajuću veličinu rukavica za svoju ruku.
5. Navlačenje – jednom rukom držite rukavicu za rub. Poravnajte palac rukavice s palcem druge ruke i uvucite ruku u rukavicu, po jedan prst u svaki prst rukavice. Povucite za dlan rukavicu da biste postigli dobro pristajanje. Navucite drugu rukavicu na isti način.
6. Pregled – nakon navlačenja mogu se pojaviti rupe ili poderotine. Pregledajte svaku rukavicu nakon navlačenja i odmah prekinite korištenje u slučaju oštećenja.
7. Skidanje – držite rukavicu za rub i vucite ga prema prstima dok se rukavica ne skine.
8. Odlaganje u otpad – sve upotrijebljene rukavice pravilno odložite u otpad. Pridržavajte se lokalnih propisa i pravila vaše ustanove za zbrinjavanje otpada.

Učinak i ograničenje upotrebe

Ovaj je proizvod ispitan u skladu s normama EN ISO 374-1:2016 + A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 374-4:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018. Ove informacije ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu i razliku između smjesa i čistih kemikalija. Otpornost na kemikalije procijenjena je u laboratorijskim uvjetima samo iz uzoraka uzetih s dlana (osim u slučajevima kada je rukavica veličine 400 mm ili veća – gdje se također ispituje i manžeta) i odnosi se samo na kemikaliju koja se ispituje. Ona se može razlikovati ako se kemikalija koristi u smjesi. Preporuča se provjeriti jesu li rukavice prikladne za namjeravanu upotrebu jer se uvjeti na radnom mjestu mogu razlikovati od ispitivanja ovisno o temperaturi, abraziji i degradaciji. Kada se koriste, zaštitne rukavice mogu pružiti manju otpornost na opasnu kemikaliju zbog promjena u fizičkim svojstvima. Pomicanja, zapinjanje, trljanje, degradacija uzrokovana kemijskim kontaktom itd. mogu značajno smanjiti stvarno vrijeme korištenja. Za korozivne kemikalije, degradacija može biti najvažniji faktor koji treba uzeti u obzir pri odabiru rukavica otpornih na kemikalije.

Ovaj je proizvod ispitan u skladu s normama EN ISO 374-5:2016 i ISO 16604:2004 za ispunjenje zahtjeva za otpornost na prodor krvlju prenosivih patogena metodom ispitivanja pomoću bakteriofaga Phi-X174. Ovaj proizvod pruža zaštitu od bakterija, gljivica i virusa. Otpornost na probijanje je procijenjena u laboratorijskim uvjetima i odnosi se samo na ispitani uzorak.

Utvrđeno je da rukavice ispunjavaju zahtjeve uredbe REACH, Priloga XVII za policikličke aromatske ugljikovodike (PAH).

Komponente korištene u proizvodnji rukavica mogu kod nekih korisnika izazvati alergijske reakcije. Ako se pojave alergijske reakcije, odmah potražite liječnički savjet. Kada je potrebno, na zahtjev će se dostaviti popis tvari sadržanih u rukavici za koje je poznato da uzrokuju alergije, a prema popisu u Prilogu G norme EN ISO 21420:2020.

U slučaju ozbiljnog incidenta u vezi s proizvodom, obavijestite tvrtku Medeco BV kako je navedeno na pakiranju, vašeg lokalnog distributera i vaše nadležno lokalno zdravstveno tijelo.

SLOVENŠČINA

Opis izdelka

Nitrilne rokavice za enkratno uporabo brez pudra za izvajanje medicinskih pregledov Klinion so izdelane iz nitril-butadien kavčuka in se uporabljajo za zaščito rok med izvajanjem medicinskih pregledov pred vdorom potencialno kužnih materialov in drugih kontaminantov. Rokavice so namenjene tudi zaščiti pred tveganji zaradi izpostavljenosti nekaterim kemikalijam, kemoterapevtikom in mikroorganizmom (bakterijam, glivicam in virusom), kjer je zaščita rok bistvenega pomena. Rokavice niso izdelane iz naravnega lateksa.

Navodilo za uporabo

1. Rokavice so pakirane v dispenzerju, ki je primeren za transport. Še neuporabljene rokavice hranite v škatli, zaščitene pred UV žarki in sončno svetlobo.
2. Pred uporabo rokavice preverite na morebitne napake ali nepopolnosti.
3. Uporaba: Samo za enkratno uporabo. Pri ponovni uporabi: Izjemno visoko tveganje za navzkrižno kontaminacijo, zmanjšanje mehanske zaščite, poslabšanje lastnosti rokavic in izguba sledljivosti šarže.
4. Velikost – Izbrati je treba ustrezno velikost rokavic glede na velikost dlani.
5. Nadevanje rokavic – Z eno roko držite zgornji rob rokavice. Poravnajte palec rokavice s palcem druge roke in potisnite roko v rokavico, po en prst v vsak prst rokavice. Povlecite za dlan rokavice, da se rokavica dobro prilega vaši dlani. Drugo rokavice si nadenite po enakem postopku.
6. Pregled – Med nadevanjem rokavic lahko rokavico predrete ali pretrgate. Zato je treba obe nadeti rokavici pregledati na poškodbe in ju nemudoma prenehati uporabljati, če sta poškodovani.
7. Snemanje rokavic – Rokavico držite za zgornji rob in jo povlecite proti prstom, dokler je ne snamete z dlani.
8. Odstranjevanje – Rabljene rokavice je treba ustrezno odstraniti. Pri odstranjevanju upoštevajte lokalne predpise in določila vaše ustanove.

Delovanje in omejitev uporabe

Ta izdelek je bil preizkušen v skladu s standardi EN ISO 374-1:2016 + A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 374-4:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018. Te informacije ne izkazujejo dejanskega časa trajanja zaščite na delovnem mestu oziroma razlikovanja med zmesmi in čistimi kemikalijami. Odpornost proti kemikalijam je bila ocenjena v laboratorijskih pogojih na podlagi vzorcev, odvzetih le z dlani (razen v primerih, ko je rokavica enaka ali večja od 400 mm – kjer se preizkuša tudi manšeta) in se nanaša samo na preskusno kemikalijo. Odpornost proti kemikalijam se lahko razlikuje, če se kemikalija uporablja v zmesi. Priporočljivo je preveriti, ali so rokavice primerne za predviden namen uporabe, ker se lahko pogoji na delovnem mestu razlikujejo od preizkusa tipa v odvisnosti od temperature, obrabe in degradacije. Med uporabo so lahko zaščitne rokavice manj odporne proti nevarni kemikaliji zaradi sprememb fizikalnih lastnosti. Premiki, zatikanja, drgnjenje, degradacija zaradi stika s kemikalijami ipd. lahko znatno skrajšajo dejanski čas uporabe rokavic. Pri jedkih kemikalijah je lahko degradacija najpomembnejši dejavnik, ki ga je treba upoštevati pri izbiri rokavic, odpornih na kemikalije.

Ta izdelek je bil preizkušen v skladu s standardoma EN ISO 374-5:2016 in ISO 16604:2004 glede izpolnjevanja zahtev v zvezi z odpornostjo materiala na prodiranje patogenov, ki se prenašajo s krvjo; preskusna metoda z uporabo bakteriofagov Phi-X174. Ta izdelek zagotavlja zaščito pred bakterijami, glivicami in virusi. Odpornost materiala na prodiranje je bila ocenjena v laboratorijskih pogojih in se nanaša samo na preskusni vzorec.

Ugotovljeno je bilo, da rokavice izpolnjujejo zahteve iz priloge XVII k uredbi REACH za policiklične aromatske ogljikovodike (PAH).

Materiali, ki se uporabljajo za izdelavo rokavic, lahko pri nekaterih uporabnikih povzročijo alergijske reakcije. V primeru pojava alergijske reakcije je treba nemudoma poiskati zdravniško pomoč. Kjer je ustrezno, je treba na zahtevo predložiti seznam v rokavici vsebovanih snovi, za katere je znano, da povzročajo alergijske reakcije, kot je navedeno v Prilogi G standarda EN ISO 21420:2020.

Če se je med uporabo tega izdelka zgodil resen incident, o tem obvestite družbo Medeco BV, kot je navedeno na pakiranju, lokalnega distributerja in lokalni zdravstveni organ.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Περιγραφή προϊόντος

Τα εξεταστικά γάντια νιτριλίου χωρίς πούδρα της Klinion είναι αναλώσιμα γάντια από καουτσούκ βουταδιενίου-νιτριλίου, τα οποία προορίζονται για χρήση στα χέρια για ιατρικούς σκοπούς, για τον οχηματισμό ενός φραγμού ενάντια σε δυνητικά μολυσματικά υλικά και άλλες ρυπογόνες ουσίες. Τα γάντια αυτά προορίζονται, επίσης, για την προστασία ενάντια στους κινδύνους που σχετίζονται με την επαφή με συγκεκριμένες χημικές ουσίες, φάρμακα χημειοθεραπείας και μικροοργανισμούς (βακτήρια, μύκητες και ιούς), περιπτώσεις στις οποίες η προστασία των χεριών αποτελεί προτεραιότητα. Δεν έχει κατασκευαστεί από λάτεξ από φυσικό καουτσούκ.

Οδηγίες χρήσης

1. Τα γάντια είναι συσκευασμένα σε διανεμητή, ο οποίος είναι κατάλληλος για μεταφορά. Διατηρείτε τα γάντια στο κουτί όταν δεν τα χρησιμοποιείτε και διατηρείτε τα μακριά από φθορίζοντα φωτισμό και το ηλιακό φως.
2. Πριν από τη χρήση, επιθεωρείτε τα γάντια για ελαττώματα ή ατέλειες.
3. Χρήση: Μόνο για μία χρήση. Εάν επαναχρησιμοποιηθούν: Εξαιρετικά υψηλός κίνδυνος επιμόλυνσης, υποβάθμισης της προστασίας φραγμού, υποβάθμισης των ιδιοτήτων των γαντιών και απώλειας ιχνηλασιμότητας παρτίδας.
4. Μέγεθος – Επιλέξτε το σωστό μέγεθος γαντιού για το χέρι σας.
5. Τοποθέτηση – Κρατήστε το γάντι από το ρεβέρ με το ένα χέρι. Ευθυγραμμίστε τον αντίχειρα του γαντιού με τον αντίχειρα του άλλου χεριού σας και σύρετε το χέρι σας μέσα στο γάντι, με κάθε δάχτυλο στην αντίστοιχη θέση του γαντιού. Τραβήξτε από την παλάμη του γαντιού για να εφαρμόσει καλά. Φορέστε και το άλλο γάντι με την ίδια διαδικασία.
6. Επιθεώρηση – Μετά την τοποθέτηση μπορεί να εμφανιστούν τρύπες ή σχισίματα. Επιθεωρήστε κάθε γάντι αφού το φορέσετε και σταματήστε αμέσως τη χρήση του εάν διαπιστώσετε ότι έχει φθαρεί.
7. Αφαίρεση – Κρατήστε το ρεβέρ του γαντιού και τραβήξτε το προς τα δάχτυλά σας μέχρι να αφαιρεθεί το γάντι.
8. Απόρριψη – Απορρίπτετε με τον ενδεδειγμένο τρόπο όλα τα χρησιμοποιημένα γάντια. Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς και τις πολιτικές απόρριψης του ιδρύματός σας.

Απόδοση και περιορισμός χρήσης

Το προϊόν αυτό έχει δοκιμαστεί σύμφωνα με τα πρότυπα EN ISO 374-1:2016 + A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 374-4:2019, και EN 16523-1:2015+A1:2018. Οι πληροφορίες αυτές δεν αντικατοπτρίζουν την πραγματική διάρκεια προστασίας στον χώρο εργασίας και τη διαφοροποίηση ανάμεσα σε μείγματα και καθαρές χημικές ουσίες. Η χημική ανοχή έχει αξιολογηθεί υπό εργαστηριακές συνθήκες από δείγματα που έχουν ληφθεί μόνο από την παλάμη (εκτός από περιπτώσεις όπου το γάντι είναι ίσο ή μεγαλύτερο από 400 mm, στις οποίες υποβάλλεται σε δοκιμή και η περιοχή της μανσέτας) και σχετίζεται μόνο με την υπό δοκιμή χημική ουσία. Μπορεί να διαφέρει εάν η χημική ουσία χρησιμοποιείται σε μείγμα. Συνιστάται να ελέγχετε ότι τα γάντια είναι κατάλληλα για την προβλεπόμενη χρήση, επειδή οι συνθήκες στον χώρο εργασίας μπορεί να διαφέρουν από αυτές της δοκιμής τύπου, ανάλογα με τη θερμοκρασία, την τριβή και την υποβάθμιση. Κατά τη διάρκεια της χρήσης τους, τα προστατευτικά γάντια μπορεί να παρέχουν μικρότερη αντοχή στην επικίνδυνη χημική ουσία εξαιτίας αλλαγών στις φυσικές ιδιότητες. Οι κινήσεις, τα πιασίματα, το τρίψιμο, και η υποβάθμιση που προκαλείται από την επαφή με χημικές ουσίες κ.λπ. μπορεί να μειώσουν σημαντικά τον πραγματικό χρόνο χρήσης. Για διαβρωτικές χημικές ουσίες, η υποβάθμιση μπορεί να είναι ο πιο σημαντικός παράγοντας που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά την επιλογή γαντιών με ανθεκτικότητα σε χημικές ουσίες.

Το προϊόν αυτό έχει δοκιμαστεί σύμφωνα με τα πρότυπα EN ISO 374-5:2016 και ISO 16604:2004, έτσι ώστε να πληροί τις απαιτήσεις αντοχής στη διείσδυση αιματογενών παθογόνων, με τη μέθοδο δοκιμής να χρησιμοποιεί βακτηριοφάγο Phi-X174. Το προϊόν αυτό παρέχει προστασία ενάντια σε βακτήρια, μύκητες και ιούς. Η αντοχή στη διείσδυση έχει αξιολογηθεί υπό εργαστηριακές συνθήκες και σχετίζεται μόνο με το δοκιμαζόμενο δείγμα.

Τα γάντια διαπιστώθηκε ότι πληρούν τις απαιτήσεις του Παραρτήματος XVII του κανονισμού REACH για τους πολυκυκλικούς αρωματικούς υδρογονάνθρακες (ΠΑΥ).

Τα συστατικά που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή γαντιών μπορούν να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ορισμένους χρήστες. Εάν παρουσιαστεί αλλεργική αντίδραση, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Όπου αυτό έχει εφαρμογή, πρέπει να διατίθεται κατ' απαίτηση μια λίστα με τις ουσίες που περιέχονται στο γάντι, οι οποίες είναι γνωστό ότι προκαλούν αλλεργίες, σύμφωνα με το Παράρτημα G του προτύπου EN ISO 21420:2020.

Σε περίπτωση σοβαρού περιστατικού που σχετίζεται με το προϊόν, ενημερώστε την Medeco BV, τα στοιχεία της οποίας αναγράφονται στη συσκευασία, τον τοπικό διανομέα και την αρμόδια υγειονομική αρχή της χώρας σας.